

**DECRETO DELLA DIRIGENTE**  
**Ripartizione IV – Gestione risorse strumentali**  
**Ufficio appalti, contratti ed economato**

Indizione di un confronto concorrenziale ai sensi dell'art. 21, comma 2, lettera h), comma 5 della legge provinciale 23 luglio 1990, n. 23 e art. 3, comma 5 bis della legge provinciale 23 marzo 2020, n. 2 per il "Servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali effettuate presso gli Uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione autonoma Trentino – Alto Adige", tramite Richiesta di offerta (RDO) sulla piattaforma del Mercato Elettronico della Provincia autonoma di Trento (ME-PAT), da aggiudicarsi con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 28, comma 2 lettera b) del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e dell'art. 16, comma 2, lett. c) della L.P. n. 2/2016. Importo stimato posto a base di gara: € 82.500,00.- oltre Iva.  
**Codice CIG: 8691382352**  
 Prenotazione della relativa spesa.  
 Euro 100.650,00.- cap. U02011.0150

**LA DIRIGENTE**

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 213 di data 23 dicembre 2020 "Approvazione documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021 – 2023";

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 214 di data 23 dicembre 2020 "Approvazione del bilancio finanziario gestionale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021 - 2023";

Vista la Legge regionale 27 luglio 2020, n. 3 "Assestamento del bilancio di previsione della Regione Trentino – Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2020-2022" e la deliberazione della Giunta regionale n. 121 del 29 luglio 2020 "Variazione al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino - Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

Visti il D.Lgs. 23 giugno 2011 n. 118 e s.m. e la L.R. 23 novembre 2015 n. 25;

Visto l'art. 2 comma 1 della legge regionale 22 luglio 2002 n. 2 come modificato da ultimo dall'art. 6 della legge regionale 26 luglio 2016 n. 7;

Visto il D.Lgs. n. 50/2016 "Codice dei Contratti Pubblici";

Vista la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e s.m., ed in particolare l'art. 5, comma 4, lett. c) e l'art. 16, comma 2, lett. c);

Vista la L.P. Trento 19.7.1990, n. 23 "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento" e in particolare:  
 - l'art. 21, comma 2 lett. h) e comma 5;  
 - l'art. 36 ter 1, comma 6, come modificato dalla Legge Provinciale n. 1 di data 12 febbraio 2019 "Variazione al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Trento per gli esercizi finanziari 2019-2021";

Visti gli artt. 13, 28, comma 2 lett. b) e 30 del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991 e n. 10-40 Leg.;

Visti l'art. 3, comma 01 e l'art. 3, comma 5 bis della L.P. 23 marzo 2020, n. 2;

Vista la delibera della Giunta della Provincia autonoma di Trento n. 220 di data 21 febbraio 2020 *“Adozione delle linee guida sull'applicazione dell'articolo 26, comma 1, della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 in seguito alla sentenza della Corte di Giustizia dell'Unione Europea del 26 settembre 2019”*;

Premesso che il contratto d'appalto prot. n. 13374 di data 05.08.2015 avente ad oggetto il “Servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali effettuate presso gli Uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione autonoma Trentino – Alto Adige”, concluso a seguito di confronto concorrenziale, troverà scadenza il 31 maggio 2021, giusto Decreto della Dirigente della Rip. IV n. 177 di data 10.02.2021 che ha autorizzato la proroga tecnica ai sensi dell'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016;

Preso atto che:

- l'Ufficio per i Giudici di Pace e la Mediazione, con prot. n. 28809/2020 ha ribadito la volontà di dotare gli Uffici dei Giudici di Pace regionali del servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali anche per il prossimo quinquennio, sebbene trattasi di un servizio non obbligatorio per legge, diversamente dalle udienze giudiziarie regolate dall'art. 139 e seguenti del codice di procedura penale;
- il servizio in oggetto è riferito unicamente alle deposizioni dei testimoni nelle udienze penali dei Giudici di Pace, pertanto trattasi di un servizio a consumo, svolto direttamente nei locali che saranno messi a disposizione dall'impresa aggiudicataria, e non presso i singoli Uffici dei Giudici di Pace;
- l'Ufficio Appalti, Contratti ed Economato, in sinergia con l'Ufficio per i Giudici di Pace e la Mediazione, fin dai primi mesi dell'anno 2020, ha predisposto e organizzato la sperimentazione sul campo di una modalità innovativa di trascrizione simultanea delle testimonianze delle udienze penali, ma, causa il perdurare dell'epidemia del virus Covid-19 e successiva sospensione delle udienze giudiziarie, tale sperimentazione è stata posticipata al mese di settembre 2020;
- a seguito dell'analisi svolta dagli uffici regionali competenti dei risultati ottenuti dalla sperimentazione di trascrizione simultanea del parlato, dei costi necessari per dotare le 16 aule di udienza dei Giudici di Pace della nuova strumentazione necessaria, e valutata inoltre la bassa incidenza del numero di udienze penali con la presenza di testimoni sul totale dell'attività degli Uffici dei Giudici di Pace regionali, con prot. n. 28809/2020 l'Ufficio per i Giudici di Pace e la Mediazione ha dato indicazione di predisporre la procedura di gara per il prossimo affidamento con le modalità adottate attualmente, ovvero con il servizio di trascrizione da file audio;

Richiamata la comunicazione protocollo n. 619 dd. 12.01.2021 a firma del Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione regionale, nella quale è indicato che la tipologia di servizio in oggetto ricade nella fattispecie di cui all'art. 26, comma 3bis del D.Lgs. n. 81/2008, e che pertanto non è richiesta la redazione del DUVRI – Documento Unico Valutazione Rischi da Interferenza;

Ritenuto quindi di procedere con le medesime modalità di svolgimento dell'attuale affidamento al fine di poter garantire la continuità del servizio, per la durata di anni 5 (cinque), a decorre dalla data di sottoscrizione del contratto che sarà stipulato con la ditta aggiudicataria in modalità elettronica;

Considerato quindi che l'Amministrazione regionale deve dar corso all'iter procedimentale finalizzato a quanto sopra specificato;

Ritenuto di fissare l'importo a base di gara pari ad Euro 82.500,00.- Iva esclusa, incluso l'importo per l'eventuale proroga tecnica, prevista per un periodo massimo di mesi 6 (sei);

Visti la lettera di invito, il Capitolato Speciale d'Appalto ed il modello di Offerta economica nei testi predisposti dall'Ufficio Appalti, contratti ed economato, in sinergia con l'Ufficio per i Giudici di Pace e la Mediazione e l'Ufficio Informatica e digitalizzazione;

Accertata la sussistenza delle condizioni per l'affidamento della fornitura in questione mediante trattativa privata previo confronto concorrenziale, ai sensi dell'art. 21, comma 2, lettera h) e comma 5, della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 sui contratti e sui beni provinciali e del D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. recante il "Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23", nonché dell'art. 3, comma 5 bis e art. 16, comma 2 lett. c) della L.P. 2/2016 in considerazione del valore del contratto, valore rientrante nel limite massimo per il ricorso alla trattativa privata a norma degli articoli richiamati, pari a euro 214.000,00.- al netto degli oneri fiscali;

Ritenuto di procedere mediante RDO (Richiesta di Offerta) sul Mercato Elettronico della Provincia Autonoma di Trento (ME-PAT) a n. 5 soggetti specializzati nel settore, individuati fra gli operatori economici abilitati sul MePat nella categoria CVP 79530000-8, individuati dall'Ente;

Precisato che:

- il criterio di aggiudicazione prescelto è quello al prezzo più basso, ai sensi dell'art. 28, comma 2 lettera b) del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., dell'art. 16, comma 2, lett. c) della L.P. 9 marzo 2016, n. 2 e dell'art. 3, comma 5bis della L.P. n.2/2020 in quanto compatibile della normativa vigente in materia;
- la scelta di tale criterio di aggiudicazione è giustificata dal fatto che pur ritenendo che sia possibile svolgere il servizio richiesto anche con l'utilizzo di sistemi idonei alla riscrittura automatizzata, permane la necessità di un intervento diretto dell'operatore economico, in situazioni non preventivabili, nei contesti ove le attrezzature hardware e software risultino non sufficientemente competenti, pertanto le prestazioni in oggetto sono comunque assimilabili per caratteristiche alle prestazioni di cui all'artt. 2230 e 2222 e ss. del Codice Civile, profilandosi quindi come un'obbligazione d'opera intellettuale;

Precisato e tenuto conto della natura e della peculiarità dei servizi richiesti, della titolarità dei dati trattati in materia di privacy e del rapporto di fiducia che sta alla base dello svolgimento dell'esecuzione di tale tipo di servizio, in ragione inoltre del limitato numero di operatori economici qualificati nello specifico settore, al fine di garantire che l'attività principale oggetto di contratto venga svolta direttamente dall'operatore valutato nel corso della procedura di gara assicurando quindi il livello qualitativo richiesto, non è ammesso il subappalto, anche parziale del servizio;

Ritenuto di nominare Responsabile Unico del Procedimento (RUP) la dott.ssa Antonella Chiusole - Dirigente della Ripartizione IV – Gestione risorse strumentali;

Considerato che ai sensi dell'art. 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m.i., è stato acquisito il Codice identificativo della gara che risulta essere il seguente: CIG 8691382352;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo U02011.0150 dello stato di previsione della spesa per gli esercizi finanziari 2021, 2022, 2023, 2024, 2025 e 2026 ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'art. 28 della L.R. 15 luglio 2009, n. 3 e s.m.;

#### **decreta**

- di autorizzare, per quanto esposto in premessa, l'indizione di una gara con procedura negoziata (confronto concorrenziale) ai sensi del combinato disposto dall'art. 21, comma 2, lettera h) e comma 5 della legge provinciale 23 luglio 1990 n. 23 e dell'art. 16, comma 2, lett. c) della L.P. 2/2016 e s.m. e dell'art. 3, comma 5bis della L.P. 2/2020 per l'aggiudicazione del "Servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali effettuate presso gli Uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione autonoma Trentino – Alto Adige", tramite Richiesta di offerta (RDO) sulla piattaforma del Mercato Elettronico della Provincia autonoma di Trento (ME-PAT) – Codice identificativo di gara: CIG: 8691382352;
- di approvare gli atti di gara quali la lettera d'invito, il Capitolato Speciale d'Appalto, nonché il modello di Offerta economica, predisposti dall'Ufficio Appalti, contratti ed economato in sinergia con l'Ufficio per i Giudici di Pace e la Mediazione e l'Ufficio Informatica e digitalizzazione; ;

- di prenotare la somma stimata in complessivi Euro 100.650,00.- Iva inclusa, corrispondente all'importo posto a base di gara, per la durata contrattuale, incluso l'importo per l'eventuale proroga tecnica di 6 mesi, per le motivazioni indicate, nel rispetto delle modalità previste dal principio applicato dalla contabilità finanziaria di cui all'allegato 4.2 del D.Lgs. 118/2011 e s.m.. in considerazione dell'esigibilità della medesima imputandola agli esercizi in cui l'obbligazione viene a scadenza come segue:

<b>IMPORTO CON IVA</b>	<b>Missione</b>	<b>Programma</b>	<b>Titolo</b>	<b>Macro aggregato</b>	<b>Bilancio</b>	<b>CAPITOLO</b>	<b>Codice V° livello</b>
10.675,00	02	01	1	03	2021	U02011.0150	U.1.03.02.13.999
18.300,00	02	01	1	03	2022	U02011.0150	U.1.03.02.13.999
18.300,00	02	01	1	03	2023	U02011.0150	U.1.03.02.13.999
18.300,00	02	01	1	03	2024	U02011.0150	U.1.03.02.13.999
18.300,00	02	01	1	03	2025	U02011.0150	U.1.03.02.13.999
16.775,00	02	01	1	03	2026	U02011.0150	U.1.03.02.13.999

- di dare atto che la presente fornitura di servizio è soggetta agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge 13 agosto 2010, n. 136 e s.m. e che il relativo codice CIG è il seguente 8691382352;
- di rinviare a successivi provvedimenti:
  - a. costituzione del seggio di gara;
  - b. l'aggiudicazione del servizio di cui sopra;
  - c. la nomina del Direttore dell'esecuzione del contratto ai sensi degli artt. 272 comma 5, 299 e seguenti del D.P.R. 5.10.2010 n. 207;
  - d. la quantificazione della spesa effettiva sulla base del prezzo proposto dall'impresa aggiudicataria;
  - e. la nomina a responsabile esterno del trattamento dei dati ai sensi del Regolamento Europeo UE/2016/679.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione ai sensi della L.R. 29 ottobre 2014 n. 10.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del d.lgs. 2.7.2010 n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

mt

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
APPALTI, CONTRATTI ED ECONOMATO  
- dott. Michele Tessari -

LA DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE IV  
- dott.ssa Antonella Chiusole -

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (art. 3-bis D.Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Regione autonoma Trentino-Alto Adige  
Ripartizione IV  
Gestione risorse strumentali



Autonome Region Trentino - Südtirol  
Abteilung IV  
Verwaltung der technischen  
Ressourcen

**Ufficio Appalti, contratti ed economato**

Via Gazzoletti, 2 – 38122 Trento  
Pec **appalti@pec.regione.taa.it**  
e-mail **appalti@regione.taa.it**

Trento, \_\_\_\_\_ 2021

Gara n. \_\_\_\_\_

Rif. gara

Spett.le Impresa

**Oggetto:** Richiesta di offerta per l'affidamento del servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali presso gli Uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione autonoma Trentino – Alto Adige. **CODICE CIG: 8691382352**

Categoria merceologica di riferimento: CPV 79530000-8

Importo complessivo posto a base di gara è di Euro 82.500,00.- IVA esclusa

Codice CIG: 8691382352

Scadenza presentazione offerte: \_\_\_\_\_

**PREMESSO CHE**

- la Regione Autonoma Trentino – Alto Adige si avvale, quale sistema di negoziazione per lo svolgimento della procedura della gara in oggetto, del *Sistema Informatico*, di cui all'art. 23, comma 6, del D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., messo a disposizione della Provincia Autonoma di Trento e di seguito chiamato *Sistema*;
- l'appalto è soggetto alle disposizioni previste dalla presente Richiesta di Offerta e da tutta la documentazione ad essa allegata, dalla Deliberazione della Giunta provinciale n° 973 del 24/5/2013, modificata con Deliberazione n. 2317 del 28/12/2017, inerente l'approvazione dei "*Criteri e modalità di utilizzo del Mercato Elettronico della Provincia autonoma di Trento (ME-PAT)*", dal D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e per quanto non espressamente disposto dallo stesso, per quanto compatibile, dalla vigente disciplina in materia di appalti pubblici recata dalla normativa provinciale, comunitaria e nazionale di recepimento;
- il presente affidamento è disciplinato dalle disposizioni dalla L.P. Trento n. 23/1990 s.m.i. e suo regolamento D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., L.P. Trento n. 2/2016 s.m.i. e L.P. Trento n. 2/2020 s.m.i. e suo regolamento D.P.G.P. 27 aprile 2020, n. 4-17/Leg., nonché dal Codice dei

Contratti D.Lgs. n. 50/2016 e relativi atti attuativi, dalla L. 120/2020 di conversione del D.L. n. 76 dd. 16.07.2020, dalla Delibera della Giunta provinciale di Trento n. 220 di data 21/02/2020;

- sono legittimati a partecipare al confronto concorrenziale i soggetti iscritti al ME-PAT di cui all'art. 16 dell'Allegato alla Deliberazione della Giunta provinciale n° 973 del 24/5/2013, modificata con Deliberazione n. 2317 del 28/12/2017, abilitati da APAC relativamente al Bando di Abilitazione della Categoria merceologica a cui fa riferimento il Metaprodotto indicato nelle premesse della RDO, e che siano stati successivamente invitati da parte della Stazione Appaltante, tramite un'apposita e-mail di invito, alla procedura di scelta del contraente;
- i rapporti tra l'Amministrazione aggiudicatrice e l'Aggiudicataria sono regolati dalle Condizioni Generali di Contratto e dal Capitolato tecnico relativi al Bando di abilitazione riguardante la CATEGORIA MERCEOLOGICA, definita nelle premesse della presente RDO, indetta dalla Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e pubblicati sul sito dell'Agenzia provinciale per gli appalti e contratti, ed integrati e modificati da tutta la documentazione allegata alla RDO che, in caso di contrasto, prevarrà sulle Condizioni Generali di Contratto, nonché sul relativo Capitolato Tecnico allegato al bando di abilitazione stesso;
- l'Amministrazione aggiudicatrice non potrà essere ritenuta responsabile per qualsivoglia malfunzionamento o difetto relativo ai servizi di connettività necessari a raggiungere, attraverso la rete pubblica di telecomunicazioni, il Sistema e che la stessa si riserva la facoltà di procedere alla sospensione od al rinvio della negoziazione qualora, nel corso della stessa, si siano rilevati elementi che possano indurre a ritenere la presenza di anomalie nel funzionamento dell'applicativo o della rete;
- secondo quanto specificatamente indicato di seguito, si precisa, ai sensi dell'art. 51, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016, che è previsto un solo lotto, in ragione del fatto che l'articolazione delle fasi di lavorazione sono determinate da un unico flusso dati che costituisce il processo nella sua completezza. La prestazione principale è pertanto costituita dalla trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali effettuate presso gli Uffici del Giudice di Pace situati sul territorio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. La procedura di gara si svolgerà con un sistema di negoziazione telematica, e preso atto della natura e delle caratteristiche di svolgimento del servizio, con la seguente modalità di aggiudicazione:

**al prezzo più basso ai sensi dell'art. 28, comma 2 lettera b), del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. e dell'art. 16, comma 2, lett. c) della L.P. 2/2016**

con presente **SI INVITA**

ai sensi dell'art. 5, comma 4, lett. c) della L.P. Trento n. 2/2016, dell'art. 16, comma 2, lett. c) della L.P. Trento 2/2016, dell'art. 3, comma 01 e art. 3, comma 5bis della L.P. Trento n. 2/2020 ed ai sensi dell'art. 21, comma 2 lett. h) e comma 5 della L.P. Trento n. 23/1990 e artt. 13 e 30 del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., codesta rispettabile Impresa a partecipare alla presente RDO per l'affidamento del servizio in oggetto, le cui caratteristiche principali sono evidenziate dalle Condizioni Generali di Contratto e dal Capitolato tecnico relativi al Bando di abilitazione riguardante la

CATEGORIA MERCEOLOGICA definita nelle premesse della presente RDO e dall'allegato Capitolato Speciale d'Appalto, nel quale sono descritte le caratteristiche tecniche richieste per l'esecuzione della fornitura del lotto di riferimento.

Al presente invito sono allegati e ne formano parte integrante i seguenti documenti:

- 1. Fac-simile “Dichiarazione di partecipazione – Allegato A”;**
- 2. Capitolato speciale d'appalto;**
- 3. Modello Offerta economica;**

### **PRECISAZIONI SUL SERVIZIO IN OGGETTO**

La procedura ha ad oggetto l'affidamento del servizio di trascrizione **delle deposizioni dei testi nelle udienze penali** effettuate presso gli Uffici del Giudice di Pace situati sul territorio della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige; trattasi di un servizio a consumo dove non è prevista la presenza in aula dell'operatore, bensì svolto interamente presso i locali messi a disposizione dell'impresa aggiudicataria. La descrizione dettagliata e le modalità del servizio sono contenuti nel Capitolato Speciale.

**Si precisa che negli uffici siti in provincia di Trento le udienze si svolgeranno in lingua italiana; negli uffici siti in provincia di Bolzano si svolgeranno in lingua italiana o in lingua tedesca, o parte in lingua italiana e parte in lingua tedesca; la trascrizione sarà effettuata tassitivamente nella lingua utilizzata dalle persone che a vario titolo partecipano al procedimento.**

# INDICE

1. Informazioni tecniche	p. 6
1.1. chiarimenti	p. 6
1.2. firma digitale	p. 6
2. requisiti di partecipazione	p. 6
2.1. requisiti di partecipazione	p. 6
2.2. soggetti tenuti a soddisfare i requisiti di partecipazione	p. 8
3. documentazione, criteri di affidamento, modalità di formulazione e presentazione dell'offerta	p.8
3.1 criteri di affidamento e modalità di formulazione dell'offerta	p. 8
3.2 modalità di presentazione dell'offerta	p. 9
3.3. documentazione da presentare in fase di presentazione dell'offerta	p. 9
4. documentazione amministrativa	p. 10
4.1 dichiarazione di partecipazione – Allegato A	p. 10
4.1.1 soggetto dichiarante e firma digitale delle dichiarazione di partecipazione – All. A	p. 10
4.1.2 soccorso istruttorio per la Dichiarazione di partecipazione – All. A	p. 11
4.2 contributo A.N.A.C. e garanzia provvisoria	p. 11
4.3 raggruppamenti temporanei d'impres e consorzi	p. 11
4.3.1 raggruppamenti temporanei d'impres (R.T.I.) e consorzi ordinari	p. 11
4.3.2 consorzi di cui all'art. 45 comma 2 lettera b) e C) del D.Lgs. n. 50/2016	p. 13
4.4 eventuale ulteriore documentazione	p. 14
4.4.1 imprese che hanno in corso una trasformazione	p. 14
4.4.2 imprese in concordato preventivo con continuità aziendale	p. 14
4.4.3 avvalimento	p. 14
5. offerta economica	p. 15
5.1 firma digitale degli allegati economici	p. 16
5.2 modalità di inserimento dell'offerta economica	p. 16
5.3 modifica di un'offerta già presentata	p. 17
6. apertura offerte	p. 17
7. verifica dei requisiti	p. 19
8. conclusione del contratto	p. 19
8.1 spese contrattuali	p. 22
9. ulteriori informazioni	p. 22
10. codice di comportamento e clausole anticorruzione	p. 22
11. riservatezza	p. 23
12. tutela della privacy	p. 24
12.1 fonte dei dati personali	p. 24
12.2 categoria di dati personali	p. 24
12.3 finalità del trattamento	p. 24
12.4 modalità del trattamento	p. 25
12.5 processi decisionali automatizzati e profilazione	p. 25

12.6 comunicazione e diffusione dei dati	p. 25
12.7 trasferimento extra EU	p. 26
12.8 periodo di conservazione dei dati	p. 26
12.9 diritti dell'interessato	p. 26

# 1. INFORMAZIONI TECNICHE

La documentazione completa di gara è disponibile all'interno dell'ambiente di gara gestito attraverso la piattaforma di E-procurement SAP SRM, accessibile tramite sito internet denominato "Mercurio" al seguente indirizzo <https://www.acquistionline.provincia.tn.it/paginaIntermedia>, versione 7.

Per accedere al Sistema è necessario possedere la dotazione tecnica e i requisiti tecnici minimi reperibili sul sito MERCURIO – AREA FORNITORI.

Al fine di permettere al Gestore del Sistema di fornire riscontro in tempo utile ad eventuali domande e/o richieste di chiarimento tecnico concernenti l'inserimento a Sistema delle proprie offerte da parte dei fornitori, questi ultimi dovranno provvedere a contattare il call center del Gestore del Sistema (CSD) al numero **0461/800786** almeno 60 (sessanta) minuti prima del "Termine di presentazione dell'offerta" (scadenza presentazione offerte).

Si precisa che al suddetto call center non potranno essere posti quesiti di carattere amministrativo.

**SI RACCOMANDA DI NON ATTENDERE L'ULTIMO GIORNO O LE ULTIME ORE DISPONIBILI PER COLLOCARE A SISTEMA LA PROPRIA OFFERTA, AL FINE DI PERMETTERE LA RISOLUZIONE TEMPESTIVA DI EVENTUALI PROBLEMATICHE.**

## 1.1. Chiarimenti

Le richieste di **chiarimenti**, inerenti la gara in oggetto, devono essere effettuate **esclusivamente sul sistema Mercurio**, secondo le modalità illustrate nella **Sezione II – Capitolo 3 "Richieste di chiarimenti e avvisi" del "Manuale presentazione offerte – Risposta alle gare telematiche"** presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione "Manualistica".

Ad eventuali domande e/o richieste di chiarimento effettuate dai Fornitori entro il termine riportato nella mail di invito e visibile a Sistema, l'Amministrazione darà risposta entro i termini previsti di legge.

## 1.2. Firma digitale

Si precisa che tutti i file allegati costituenti l'offerta del concorrente sottoscritti digitalmente dovranno essere firmati con firma CADES (file con estensione .P7M) e/o documenti con firma PADES (file con estensione .PDF).

Per maggiore dettaglio si veda la **Sezione VI "Firma digitale e marcatura temporale" del "Manuale di presentazione offerta – Risposta alle gare telematiche"** presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione "Manualistica".

# 2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

## 2.1 Requisiti di partecipazione

Alla data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte tutti i concorrenti dovranno essere in possesso dei requisiti di seguito indicati, **pena l'esclusione**:

**Assenza di motivi di esclusione:**

- Assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs n. 50/2016 (vedasi Modulo dichiarazioni di partecipazione Allegato A parte 3 - Motivi di esclusione);

#### **Requisiti di idoneità professionale:**

- Ai sensi dell'art. 83, comma 1, lett. a) del D.Lgs. n. 50/2016, iscrizione al Registro delle Imprese o equivalente registro professionale o commerciale del paese di stabilimento, per attività adeguata a quella oggetto dell'appalto, (qualora non sia tenuta all'iscrizione dovrà specificare i motivi, indicando eventuale altra documentazione che legittima il concorrente alla esecuzione della prestazione in appalto), (vedasi Modulo dichiarazioni di partecipazione Allegato A parte 4 "Criteri di partecipazione A: Idoneità");

#### **Requisiti di capacità tecniche e professionali:**

- Ai sensi dell'art. 83, comma 6 del D.Lgs. n. 50/2016, aver effettuato, negli ultimi 3 (tre) anni antecedenti la data d'invio della presente Lettera d'invito, **servizi analoghi** a quello oggetto dell'appalto relativi quindi al medesimo settore imprenditoriale o professionale, per un importo complessivo almeno pari a Euro 20.000,00.- al netto degli oneri fiscali. (vedasi Modulo dichiarazioni di partecipazione Allegato A parte 4 "Criteri di partecipazione C: Capacità tecniche e professionali).

La comprova del requisito, è fornita secondo le disposizioni di cui all'art. 86 e all'allegato XVII, parte II, del Codice.

In caso di servizi prestati a favore di pubbliche amministrazioni o enti pubblici mediante una delle seguenti modalità:

- Dal/dai contratto/i stipulato/i originale/i firmato/i digitalmente dal sottoscrittore, o copia conforme firmata digitalmente dal concorrente;
- Originale firmato digitalmente dal sottoscrittore, o copia conforme firmata digitalmente dal concorrente dei certificati rilasciati dall'amministrazione/ente contraente, con l'indicazione dell'oggetto, dell'importo e del periodo di esecuzione;

In caso di servizi prestati a favore di committenti privati, mediante una delle seguenti modalità:

- Dal/dai contratto/i stipulato/i originale/i firmato/i digitalmente dal sottoscrittore, o copia conforme firmata digitalmente dal concorrente;
- Originale firmato digitalmente dal sottoscrittore o copia autentica informatica dei certificati rilasciati dal committente privato, con l'indicazione dell'oggetto, dell'importo e del periodo di esecuzione.

Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, R.D. 16 marzo 1942 n. 267 (legge fallimentare) e dell'art. 110 D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50 l'impresa ammessa al concordato preventivo con continuità aziendale può partecipare alla presente procedura a condizione che presenti in gara la documentazione richiesta al successivo paragrafo 4.4.2.

Ai sensi di quanto previsto dall'art. 53, comma 16 ter del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e ss. mm. i dipendenti che, negli ultimi tre anni di servizio, hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto delle pubbliche amministrazioni non possono svolgere, nei tre anni successivi alla cessazione del rapporto di pubblico impiego, attività lavorativa o professionale presso i soggetti privati destinatari dell'attività della pubblica amministrazione svolta attraverso i medesimi poteri. I

contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di quanto previsto dal citato comma sono nulli ed è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti di contrattare con le pubbliche amministrazioni per i successivi tre anni con obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti.

## 2.2 Soggetti tenuti a soddisfare i requisiti di partecipazione

I requisiti di partecipazione di cui al paragrafo precedente dovranno essere soddisfatti in capo ai seguenti soggetti:

**Tabella 1 - Soggetti in possesso dei requisiti**

Requisiti	Impresa singola	RTI da costituire e consorzi ordinari ex art. 2602 c.c.	Consorzio ex art. 45, comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016
<b>Assenza motivi di esclusione</b>	Singola impresa	Ciascuna impresa raggruppata	Ciascuna impresa consorziata partecipante alla procedura
<b>Idoneità professionale</b>	Singola impresa	Ciascuna impresa raggruppata	Ciascuna impresa consorziata partecipante alla procedura
<b>Capacità economica finanziaria e/o tecnica - professionale</b>	Singola impresa	Cumulato dal raggruppamento/consorzio. L'Impresa mandataria dovrà possedere il requisito in maniera maggioritaria	Direttamente dal consorzio lett.B. oppure Direttamente dal consorzio lett. C e/o dalle consorziate indicate in maniera cumulata

## 3. DOCUMENTAZIONE, CRITERI DI AFFIDAMENTO, MODALITA' DI FORMULAZIONE E PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA

### 3.1 Criteri di affidamento e modalità di formulazione dell'offerta

Ritenendo che sia possibile svolgere il servizio richiesto anche con l'utilizzo di sistemi idonei alla riscrittura automatizzata, permane la necessità di un intervento diretto dell'operatore economico, in situazioni non preventivabili, nei contesti ove le attrezzature hardware e software risultino non sufficientemente competenti, pertanto le prestazioni in oggetto sono comunque assimilabili per caratteristiche alle prestazioni di cui all'artt. 2230 e 2222 e ss. del Codice Civile, profilandosi quindi come un'obbligazione d'opera intellettuale.

L'aggiudicazione dell'appalto avverrà con il criterio del prezzo più basso, ai sensi dell'art. 28, comma 2 lettera b), del vigente D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg., dell'art. 16 comma 2, lett. c) della L.P. n. 2/2016 e dell'art. 3, comma 5bis della L.P. n. 2/2020, per quanto compatibile, determinata secondo quanto di seguito riportato:

### **MASSIMO RIBASSO PERCENTUALE**

In caso di parità di offerte, l'individuazione dell'impresa aggiudicataria avverrà mediante estrazione a sorte.

La presentazione dell'offerta sottintende l'accettazione di tutte le condizioni contrattuali previste nel Capitolato speciale d'appalto.

È facoltà della Stazione appaltante non procedere all'aggiudicazione, qualora nessuna delle offerte pervenute **sia ritenuta da parte dell'Amministrazione richiedente**, congrua o conveniente per l'Amministrazione stessa, come pure di procedervi anche se venisse presentata **una sola offerta**, a condizione che la stessa sia ritenuta conveniente per l'Amministrazione sia sotto il profilo tecnico che economico.

### 3.2 Modalità di presentazione dell'offerta

Per essere ammessa alla RDO, codesta Impresa dovrà inviare la propria offerta esclusivamente attraverso il sistema telematico secondo le modalità illustrate di seguito ed utilizzando preferibilmente la modulistica predisposta dall'Amministrazione.

Si ricorda che è possibile inoltrare a sistema eventuali richieste di chiarimenti **esclusivamente** nelle modalità illustrate al precedente **paragrafo 1.1 Chiarimenti**.

A partire dal giorno e ora di pubblicazione della gara, indicati nella mail di invito e visibili a Sistema, i soggetti invitati potranno formulare la propria offerta, secondo le modalità di presentazione che sono specificatamente indicate nel **“Manuale di presentazione offerta – Risposta alle gare telematiche”** presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione “Manualistica”.

Nel momento dell'invio dell'offerta alla stazione appaltante, il sistema inoltra in automatico all'offerente una comunicazione di **“Notifica offerta presentata”** all'indirizzo di posta elettronica certificata indicato dall'impresa; tale comunicazione informa dell'avvenuto invio dell'offerta.

### 3.3. Documentazione da presentare in fase di presentazione dell'offerta

**Tabella 2 - Documentazione da presentare**

Categoria	Documento	Note di compilazione	Obbligatorio	Soccorso Istruttorio ammesso
Allegato amministrativo	<b>Dichiarazione di partecipazione - Allegato A</b>	Vedi par. 4 Documentazione amministrativa	SI	SI Vedi par. 4.1.2
	<b>Documentazione inerente ad eventuale avvalimento*</b>	Vedi par. 4.4.3 Avvalimento	NO	SI
Allegato economico	<b>Documento di sintesi</b>	Vedi par. 6 Offerta economica	SI	NO
	<b>Modello offerta economica</b>	Vedi par. 6 Offerta economica	SI	NO

\*Documentazione plurima vedere i paragrafi indicati.

Tali documenti dovranno essere caricati a sistema e **firmati digitalmente**, secondo le modalità previste al precedente **paragrafo 1.2 Firma digitale** e secondo le ulteriori indicazioni presenti nei **paragrafi dedicati** del presente documento.

## 4. DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

### 4.1 Dichiarazione di partecipazione – Allegato A

L'impresa dovrà caricare a sistema, classificandola nella categoria "Allegato amministrativo" una **dichiarazione, resa dal legale rappresentante dell'Impresa**, ai sensi e secondo le modalità di cui al D.P.R. 445/2000, utilizzando preferibilmente il fac-simile "DICHIARAZIONE PARTECIPAZIONE ALLEGATO A" reso disponibile sul Sistema all'interno della documentazione di gara, nel quale si attestano:

1. Informazioni sull'operatore economico;
2. Informazioni sui rappresentanti dell'operatore economico;
3. L'assenza o la presenza di motivi di esclusione;
4. Possesso dei requisiti di partecipazione: incluso l'elenco dei servizi analoghi di trascrizione delle deposizioni dei testi delle udienze penali prestati negli ultimi tre anni con indicazioni degli importi, delle date e dei destinatari, da provare secondo quanto indicato, ai sensi dell'art. 83, comma 6 del D.Lgs. n. 50/2016;
5. La dichiarazione di aver preso visione dell'informativa ex artt. 13 e 14 del Regolamento Europeo UE/2016/679 di cui al paragrafo "TUTELA DELLA PRIVACY" della lettera di invito ricevuta tramite il sistema SAP-SRM.

**I requisiti di cui sopra devono essere posseduti per l'intera durata dell'appalto, pena la risoluzione del contratto.**

Il concorrente ha la facoltà di produrre, in sostituzione di uno o più dei punti sopra indicati la documentazione atta a comprovare i fatti dichiarati, caricando a sistema copia di tale documentazione unitamente ad apposita dichiarazione attestante la conformità della copia all'originale esistente presso lo stesso e/o terzi. Sia la copia della documentazione che la dichiarazione devono essere firmate digitalmente.

#### 4.1.1 Soggetto dichiarante e firma digitale della dichiarazione di partecipazione – Allegato A

La dichiarazione di partecipazione allegato A deve essere **resa e sottoscritta** dai seguenti soggetti:

**Tabella 3 - Soggetti Allegato A**

Documento	Impresa singola	RTI da costituire e Consorzio Ordinario ex Art. 2602 c.c.	Consorzio ex art. 45, comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016
<b>Allegato A</b>	Il legale rappresentante.*	Una dichiarazione per ogni impresa associata firmata	Una dichiarazione per ogni impresa consorziata partecipante alla

		dal proprio legale rappresentante.*	procedura firmata dal proprio legale rappresentante.* Una dichiarazione del consorzio firmata dal proprio legale rappresentante.*
--	--	-------------------------------------	--

\* o da persona in possesso dei poteri di rappresentare ed impegnare validamente l'impresa.

#### **4.1.2. Soccorso istruttorio per la Dichiarazione di partecipazione – All. A**

Ai sensi dell'art. 23 della L.P. n. 2/2016 in combinato disposto con l'art 83 del D.Lgs. n. 50/2016, nei casi di mancanza, incompletezza e ogni altra irregolarità degli elementi e delle dichiarazioni richieste ai sensi del presente paragrafo, l'Autorità che presiede la gara provvederà a sospendere la seduta di gara e a disporre che venga richiesto, attraverso comunicazione sulla piattaforma Mercurio, al concorrente, nel termine perentorio non superiore a dieci giorni dalla nota di richiesta, pena **l'esclusione dalla procedura di gara**, la presentazione, l'integrazione o la regolarizzazione delle dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

**Ai sensi dell'art. 23 della L.P. n. 2/2016 il ricorso al soccorso istruttorio non comporta alcuna sanzione.**

Il soccorso istruttorio di cui sopra verrà disposto nei seguenti casi:

1. Mancata presentazione ovvero mancata sottoscrizione del modulo dichiarazione di partecipazione Allegato A di cui al presente paragrafo da parte dei soggetti tenuti a renderli (impresa singola, imprese raggruppate e imprese facenti parte di Consorzi ordinari ex art. 2602 del c.c.);
2. Incompletezza o refusi materiali nella dichiarazione.

#### **4.2 Contributo all'A.N.A.C. e garanzia provvisoria**

Contributo A.N.A.C. non previsto.

Si precisa che ai sensi dell'art. 5 quater della L.P. n. 2/2020 per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture, compresi i servizi di ingegneria e architettura, di importo inferiore alle soglie europee, l'amministrazione aggiudicatrice non richiede le garanzie per la partecipazione alla presente procedura di gara.

#### **4.3 Raggruppamenti temporanei d'impres e consorzi**

##### **4.3.1 Raggruppamenti temporanei d'impres (R.T.I.) e consorzi ordinari**

Ai sensi dell'art. 48, comma 7, del D.Lgs. n. 50/2016 è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in più di un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario di concorrenti, ovvero la partecipazione contestuale sia in qualità di impresa singola che associata o consorziata, né la partecipazione di Impres diverse con medesimo legale rappresentante. L'inosservanza di tale divieto **determina l'ESCLUSIONE dalla gara di tutti i soggetti sopra menzionati** (impresa singola, associazione e consorzio).

## **RTI DA COSTITUIRSI**

In caso di RTI da costituirsi o consorzi ordinari di cui all'art. 45, lettera e) del D.Lgs. n. 50/2016, **ciascuna impresa associata** dovrà rendere la dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante delle stesse o da persona in possesso dei poteri di impegnare validamente l'impresa, attestante quanto previsto dal **paragrafo 4.1 Dichiarazione di partecipazione – Allegato A**.

La necessaria abilitazione al ME-PAT per la CATEGORIA MERCEOLOGICA indicata nelle premesse della presente RDO deve essere posseduta **a pena di esclusione** da ciascun operatore associato al momento della presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 48, comma 4, del D.Lgs. n. 50/2016, nell'“Allegato A - Dichiarazione di partecipazione - Parte I INFORMAZIONI SULL'OPERATORE ECONOMICO”. Forma della partecipazione, Punto b) Indicare gli altri operatori economici che compartecipano alla procedura di appalto con le relative quote di partecipazione, **devono essere specificate le quote/parti delle prestazioni** che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti e l'impegno delle stesse a conformarsi alla disciplina dell'art. 48 del D.Lgs. n. 50/2016.

Qualora l'invito sia inoltrato ad un'impresa singola e quest'ultima intenda partecipare in Raggruppamento temporaneo di Imprese o in consorzio ordinario con altre imprese consorziate, la stessa dovrà assumere il ruolo di impresa mandataria e quindi presentare la documentazione e le offerte nell'ambito della procedura di gara in nome e per conto del R.T.I. o consorzio.

In caso di R.T.I da costituirsi i requisiti di cui al **paragrafo 2.1 Requisiti di partecipazione** dovranno essere posseduti dai seguenti soggetti:

- I requisiti di idoneità professionale e di assenza di motivi di esclusione di cui al paragrafo 2.1 Requisiti di partecipazione, dovranno essere posseduti da ciascuna impresa raggruppata, a pena di esclusione dalla procedura di gara;
- Il requisito di capacità tecnica e professionale di cui al paragrafo 2.1 requisiti di partecipazione potrà essere cumulato dal raggruppamento, fermo restando che la somma dovrà raggiungere il minimo richiesto per le imprese singole e che l'Impresa mandataria dovrà possedere il requisito in maniera maggioritaria, a pena di esclusione dalla procedura di gara.

Ai sensi dell'art. 48, comma 8 del D.Lgs. n. 50/2016, per la presentazione dell'offerta, ai raggruppamenti **non** viene richiesto di assumere una forma giuridica specifica. In caso di aggiudicazione, l'Amministrazione richiederà la documentazione comprovante la costituzione del raggruppamento temporaneo ed il conferimento da parte delle mandanti alla capogruppo del **mandato collettivo speciale con rappresentanza e della relativa procura, secondo quanto previsto dall'art. 48 del D.Lgs. n. 50/2016**.

Al riguardo si precisa quanto segue:

Il **mandato collettivo speciale con rappresentanza** conferito all'Impresa capogruppo dalle Imprese mandanti con scrittura privata autenticata dovrà espressamente indicare:

- che le imprese partecipanti alla gara si sono costituite in Raggruppamento temporaneo tra loro;
- che detto Raggruppamento temporaneo fra Imprese persegue il fine di partecipare ad una o più gare determinate, con espressa indicazione della gara oggetto del presente bando;

- che l'offerta determina la responsabilità solidale nei confronti dell'Amministrazione di tutte le Imprese facenti parte del Raggruppamento stesso;
- che il mandato stesso è gratuito ed irrevocabile e che la sua revoca per giusta causa non ha effetti nei confronti dell'Amministrazione;
- che all'Impresa capogruppo spetta la rappresentanza esclusiva, anche processuale, delle Imprese mandanti nei confronti dell'Amministrazione in relazione all'appalto, anche dopo la verifica di conformità fino all'estinzione di ogni rapporto;
- la quota di partecipazione al raggruppamento di ciascuna impresa riunita, qualora non risulti da altra documentazione presentata;
- le clausole di rispetto degli obblighi previsti dalla normativa sulla tracciabilità dei pagamenti.

La **procura** relativa al suddetto mandato deve essere redatta con la medesima forma del mandato. È consentita la presentazione del mandato collettivo speciale con rappresentanza e della procura relativa al mandato stesso in un unico atto.

#### **4.3.2 Consorzi di cui all'art. 45 comma 2 lettera B) e C) del D.Lgs. n. 50/2016**

In caso di consorzio di cui l'art. 45, comma 2, lettera b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016, **il consorzio e ciascuna impresa consorziata partecipante alla procedura**, dovranno rendere la dichiarazione sottoscritta dal proprio legale rappresentante o da persona in possesso dei poteri di impegnare validamente l'impresa, attestante quanto previsto dal Paragrafo 4.1.

Le imprese consorziate partecipanti alla procedura **dovranno essere indicate** dal consorzio in sede di offerta nel "Modulo dichiarazioni di partecipazione - Allegato A - Parte 1 INFORMAZIONI SULL'OPERATORE ECONOMICO. Forma della partecipazione, Punto b) *Indicare gli altri operatori economici che compartecipano alla procedura di appalto*".

Alle imprese consorziate partecipanti è fatto divieto di partecipare alla presente gara in qualsiasi altra forma (individuale o associata), a pena di **esclusione dalla procedura di gara** sia del consorzio che dei consorziati; in caso di inosservanza di tale divieto si applica l'art. 353 del c.p..

In caso di consorzio che partecipi all'interno di un raggruppamento temporaneo di imprese, il consorzio deve dichiarare sia il ruolo che occupa all'interno del raggruppamento sia i dati richiesti dagli atti di gara in merito alla partecipazione da parte di consorzi.

In caso di consorzio di cui l'art. 45, comma 2, lettera b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016 i requisiti di cui al **paragrafo 2.1 Requisiti di partecipazione** dovranno essere posseduti dai seguenti soggetti:

- I requisiti di idoneità professionale e di assenza di motivi di esclusione di cui al **paragrafo 2.1 Requisiti di partecipazione**, dovranno essere posseduti dal **consorzio e da tutte le imprese indicate come esecutrici**.
- I requisiti di capacità tecnica e professionale di cui al **paragrafo 2.1 Requisiti di partecipazione dovranno essere posseduti**:
  - per i consorzi di cui all'art. all'art. 45, comma 2, **lettera b)** del D.Lgs. n. 50/2016, direttamente dal consorzio medesimo;

- o per i consorzi di cui all'art. all'art. 45, comma 2, **lettera c)** del D.Lgs. n. 50/2016, dal consorzio, che può spendere, oltre ai propri requisiti, anche quelli delle consorziate.

## **4.4 Eventuale ulteriore documentazione**

### **4.4.1 Imprese che hanno in corso una trasformazione**

L'Impresa partecipante che ha in corso trasformazioni societarie o operazioni di fusione, dovrà presentare la dichiarazione sostitutiva di atto notorio, successivamente verificabile da parte dell'Amministrazione, resa dal legale rappresentante ai sensi del D.P.R. 445/2000, o suo procuratore, accompagnata da copia fotostatica semplice di un documento di riconoscimento dello stesso, attestante dettagliatamente le modificazioni soggettive ed oggettive intervenute.

**Per quanto non previsto nella presente lettera di invito si applica quanto disciplinato dalla L.P. n. 2/2016 e dalla L.P. n. 23/90.**

### **4.4.2 Imprese in concordato preventivo con continuità aziendale**

L'impresa partecipante che abbia presentato richiesta di ammissione al concordato preventivo con continuità aziendale oppure che sia in attesa del decreto di omologa della proposta di concordato preventivo con continuità aziendale dal Tribunale competente é tenuta a presentare apposita autorizzazione a partecipare alla procedura di gara rilasciata dal tribunale competente ai sensi dell' art. 186 bis del R.D. 16 marzo 1942, n. 267.

Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6 del R.D. 16 marzo 2942, n. 267, l'impresa in concordato preventivo con continuità aziendale può concorrere anche riunita in RTI purché non rivesta la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al RTI non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

*Ai sensi del comma 4 dell'art. 110 del D.Lgs. n. 50/2016 "Alle imprese che hanno depositato la domanda di cui all'articolo 161, anche ai sensi del sesto comma, del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267, si applica l'articolo 186-bis del predetto regio decreto. Per la partecipazione alle procedure di affidamento di contratti pubblici tra il momento del deposito della domanda di cui al primo periodo ed il momento del deposito del decreto previsto dall'articolo 163 del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267 è sempre necessario l'avvalimento dei requisiti di un altro soggetto".*

### **4.4.3 Avvalimento**

Il ricorso all'avvalimento, nelle modalità e alle condizioni di cui all'art. 89 del D.Lgs. n. 50/2016, è ammesso allo scopo di far fronte a requisiti minimi di carattere economico, finanziario, tecnico e professionale richiesti dalla Stazione Appaltante, secondo le indicazioni fornite da ANAC (ex AVCP) nella determinazione dd. 1 agosto 2012 n. 2 avente ad oggetto "L'avvalimento nelle procedure di gara".

In tale caso il concorrente dovrà presentare, ai sensi dell'art. 89, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016:

1. Dichiarazione resa e sottoscritta digitalmente da un rappresentante dell'impresa ausiliaria, ai sensi e con le modalità dettate dal D.P.R. 445/2000, attestante l'inesistenza delle cause di

esclusione di cui all'articolo 80 del D.Lgs. n. 50/2016, nonché il possesso dei requisiti tecnici e delle risorse oggetto di avvalimento;

2. Dichiarazione resa e sottoscritta digitalmente da un rappresentante dell'impresa ausiliaria ai sensi e con le modalità dettate dal D.P.R. 445/2000 con cui quest'ultima si obbliga verso il concorrente e verso l'amministrazione a mettere a disposizione per tutta la durata dell'appalto le risorse necessarie di cui è carente il concorrente;
3. Copia del contratto originale in virtù del quale l'impresa ausiliaria si obbliga nei confronti del concorrente a fornire i requisiti e a mettere a disposizione le risorse necessarie per tutta la durata dell'appalto. Ai sensi dell'art. 88, comma 1 del D.P.R. 207/2010 il contratto di avvalimento deve riportare in modo compiuto, esplicito ed esauriente:
  - a. oggetto: le risorse e i mezzi prestati in modo determinato e specifico;
  - b. durata;
  - c. ogni altro utile elemento ai fini dell'avvalimento;

Per quanto non diversamente previsto dal presente paragrafo, trova applicazione la disciplina recata dall'art. 89 del D.Lgs. 50/2016 e le indicazioni fornite da ANAC (ex AVCP) nella determinazione dd. 1 agosto 2012 n. 2 avente ad oggetto "L'avvalimento nelle procedure di gara".

E' fatto divieto all'impresa ausiliaria di partecipare alla gara in proprio o in forma associata o consorziata ai sensi dell'art. 89, comma 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

## **5. OFFERTA ECONOMICA**

La formulazione dell'offerta economica avviene mediante compilazione integrale dell'allegato modulo denominato "Modello offerta economica". La compilazione avviene mediante l'indicazione da parte dell'offerente, a pena di esclusione, del ribasso percentuale sull'importo posto a base di gara (importo unitario per singolo carattere trascritto – spazi esclusi – IVA esclusa pari ad € 0,0030, da esprimersi con tre cifre decimali.

Non saranno ammesse offerte economiche in aumento, parziali, alternative o condizionate.

I prezzi risultanti dall'offerta dell'operatore economico si intendono espressi al netto dell'IVA e si intendono validi per tutto il periodo del servizio, relativamente alle quantità indicate nell'allegato Capitolato speciale.

La percentuale (campo B) dovrà essere inserita a Sistema e corrispondere esattamente a quella indicata nel "Modello offerta economica".

Si precisa che tale modalità è propedeutica al solo inserimento a sistema dell'offerta e che i vincoli contrattuali sono quelli risultanti nel "Modello offerta economica".

In caso di discordanza tra le percentuali di ribasso inserite a sistema e sul modello offerta economica verrà considerata valida quella indicata nel "Modello offerta economica".

L'Impresa rimane vincolata alla sua offerta fino al centottantesimo giorno (180 giorni) dalla data di scadenza della presentazione delle offerte. Ove l'ordine/contratto dell'Amministrazione venga inviato all'Aggiudicataria oltre tale termine, quest'ultima potrà svincolarsi senza oneri dalla propria offerta, mediante semplice comunicazione scritta.

## 5.1 Firma digitale degli allegati economici

I documenti relativi all'offerta economica dovranno essere firmati **pena l'esclusione** dalla procedura di gara dai seguenti soggetti:


**Tabella 4 – Soggetti allegati offerta economica**

Documento	Impresa singola	RTI da costituire e consorzi ordinari ex art. 2602 c.c.	Consorzio ex art. 45, comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. n. 50/2016
Documento di sintesi	Il legale rappresentante*	Il legale rappresentante* di ciascuna impresa raggruppata o consorziata	Il legale rappresentante* del consorzio.
Modello offerta economica	Il legale rappresentante*	Il legale rappresentante* di ciascuna impresa raggruppata o consorziata	Il legale rappresentante* del consorzio.

\* o da persona in possesso dei poteri di rappresentare ed impegnare validamente l'impresa.

## 5.2 Modalità di inserimento dell'offerta economica

Nei tempi previsti fra il "Termine anteprima" e il "Termine di presentazione dell'offerta", ogni singolo Concorrente invitato dovrà inserire a Sistema la propria offerta economica indicando il ribasso percentuale nel rispetto delle seguenti regole impostate a Sistema:

1. Scegliere l'opzione "Elaborare offerta" e ricercare l'appalto nella sezione "interr. Attive "Appalti online" cliccando su "A trattativa privata" se non già attivo (**se non appaiono risultati, attivare il tasto "cercare" togliendo tutti i filtri**).
2. (**Nel caso non sia già stata creata l'offerta**) Per creare e presentare l'offerta nei tempi indicati, cliccare sul numero della gara e, nella schermata successiva, sul tasto "creare offerta". Cliccare **sull'icona**  "creare offerta su lotto" per accedere al dettaglio del lotto di gara; (ATTENZIONE: se già creata lo stato dell'offerta sarà "Salvato". Per accedere all'offerta cliccare sul numero della stessa e poi utilizzare il tasto "Modificare offerta su lotto").
3. A sistema, nella colonna "Ribasso percentuale", si invita l'offerente ad inserire la percentuale di ribasso proposta, con le seguenti precisazioni:
  - a) utilizzare la virgola come separatore decimale;
  - b) sono ammesse dal sistema tre cifre decimali;
  - c) i ribassi proposti devono corrispondere a quelli indicati negli appositi campi dell'allegato "Modulo offerta economica" (se previsto);
4. Compilare l'allegato "**Modello offerta economica**", reso disponibile sul Sistema all'interno della visualizzazione dell'appalto (tab "Documentazione appalto" nella sezione "Allegati"), nel quale il Concorrente è tenuto a fornire **obbligatoriamente** tutte le percentuali di ribasso relative alla Posizione, a pena di invalidazione dell'offerta.
5. Nella sezione "Documentazione offerta" utilizzando il tasto "Aggiungere allegato firmato", caricare a sistema il documento di cui al punto precedente scegliendo la categoria "Allegato economico" e la corrispondente sottocategoria.

6. E' possibile "salvare il lotto" in qualsiasi momento della procedura di caricamento dei vari documenti di gara. E' necessario, dopo aver salvato il lotto, cliccare su "Modificare lotto" per inserire ulteriore documentazione o modificare la documentazione inserita.
7. Creare, quindi, il documento di sintesi utilizzando l'apposito tasto "Genera documento di sintesi offerta" **solamente dopo** aver inserito i ribassi percentuali offerti e tutta la documentazione obbligatoria richiesta. Dopo aver firmato digitalmente il documento di sintesi caricarlo sul sistema nella sezione "Documentazione offerta" - "Aggiungere allegato firmato" selezionando come categoria allegato "Allegato economico" e sottocategoria "Documento di sintesi offerta". **Solamente una volta caricato anche il documento di sintesi sarà visibile il tasto "Completare lotto"**.
8. **(Nel caso l'offerta complessiva sia pronta)** cliccare su "Completare lotto". Utilizzare il link "Torna a "Lotti di gara".
9. Completato il lotto di interesse, cliccare infine **"inviare"** per presentare definitivamente l'offerta.

Comporta l'esclusione dell'offerta la mancata indicazione del ribasso relativo alla posizione del lotto nel "Modello offerta economica" o sulla piattaforma.

### **5.3 Modifica di un'offerta già presentata**

Entro il termine prefissato per la presentazione dell'offerta e dopo la scadenza del termine "anteprima" (termine oltre il quale potrà essere inviata l'offerta), termini visualizzabili a sistema, è possibile modificare un'offerta già presentata; in tal caso si dovrà prima ritirare l'offerta (scegliendo, appunto, l'opzione "ritira offerta") ed inviare a sistema una nuova offerta in sostituzione di quella in precedenza presentata (modificando quella ritirata o cancellandola e inserendone una completamente nuova) facendo attenzione alla necessità di completare nuovamente il lotto (vedere per ulteriori dettagli il capitolo 4 della Sezione III del **"Manuale presentazione offerta – Risposta alle gare telematiche"** presente sulla piattaforma MERCURIO nella sezione "Manualistica").

Nel caso in cui l'offerta non sia ancora stata presentata, e quindi appaia nello stato "salvato", è possibile la modifica semplicemente utilizzando l'icona relativa "Modifica offerta su lotto".

**Scaduto il termine per la presentazione dell'offerta, il sistema non consentirà più di inviarne una nuova, né modificare o cancellare l'offerta già presentata.**

## **6. APERTURA OFFERTE**

Scaduto il termine per la presentazione delle offerte, il Dirigente della Stazione appaltante ovvero un funzionario dallo stesso delegato, attraverso apposita funzione prevista a sistema, alla presenza di altri due funzionari assegnati allo stesso Servizio/Struttura, procederà ad aprire i documenti presentati dai Concorrenti e contenuti nell'"Allegato Amministrativo", a verificarne la completezza e regolarità formale, e, in caso di esito negativo, **a disporre il soccorso istruttorio** secondo quanto previsto nei precedenti paragrafi, sospendendo a tal fine la seduta.

Si precisa che, viste le misure di contenimento della diffusione dei contagi da Covid-19 di cui ai D.P.C.M. 8-9-11-22 marzo, 1 aprile 2020 e delle ordinanze del Presidente della Provincia Autonoma di Trento del 12-15-18-20-27 marzo 2020 e successive e visto l'art. 7, comma 5 della L.P. n. 2/2020 che stabilisce che "Lo svolgimento delle sedute pubbliche di gara non è obbligatorio in caso di procedure di gara svolte con sistemi elettronici", **la seduta NON sarà pubblica e né saranno pubbliche le eventuali successive sedute di gara.**

Si precisa che, a norma dell'art. 19 bis della L.P. n. 2/2016, l'esame della documentazione amministrativa non comprende le dichiarazioni attestanti il possesso dei criteri di selezione dei concorrenti che saranno verificati solamente in capo all'aggiudicatario.

Successivamente (lo stesso giorno oppure il giorno fissato per la successiva seduta), il Dirigente della Stazione appaltante, ovvero un funzionario dallo stesso delegato, procederà ad aprire le buste contenenti le offerte economiche dei Concorrenti in gara e ne verificherà la regolarità formale.

Il Dirigente procederà a dare lettura dei ribassi offerti e del relativo corrispettivo economico risultante dall'applicazione del ribasso stesso e a generare la graduatoria individuando il Concorrente con la miglior offerta complessiva, calcolata secondo quanto previsto dal precedente Paragrafo 3.1.

In merito all'anomalia dell'offerta si darà applicazione all'art 97 del D.Lgs. n. 50/2016 e relativi chiarimenti da parte di ANAC. In particolare viene fatta riserva di sottoporre a verifica di anomalia l'offerta che, in base ad elementi specifici, risulti anormalmente bassa.

Qualora l'offerta sia soggetta a verifica, in caso di valutazione positiva verrà **confermata la graduatoria** dandone comunicazione attraverso il sistema Mercurio, in caso negativo si rimetterà alla valutazione della struttura richiedente l'offerta del concorrente successivo, procedendo all'esclusione della o delle offerte ritenute non congrue.

Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida, purché ritenuta conveniente o idonea in relazione all'oggetto della gara.

Ai sensi dell'art. 95, comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016, l'Amministrazione si riserva di non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulta conveniente o idonea in relazione all'oggetto del contratto.

Qualora la migliore offerta sia stata presentata in identica misura da due o più concorrenti, il sistema effettuerà il relativo sorteggio in modalità automatica e casuale.

A conclusione delle operazioni di gara, verrà inviata comunicazione, mediante il sistema SAP SRM, del nominativo dell'Aggiudicatario a tutti i partecipanti al confronto concorrenziale, secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

L'offerta vincola i concorrenti per almeno 180 giorni decorrenti dalla data di presentazione della medesima, mentre non è vincolante per l'Amministrazione che si riserva la facoltà di non procedere all'affidamento del servizio. In tal caso i concorrenti non hanno diritto a compensi, indennizzi, rimborsi spese o altro.

## **7. VERIFICA DEI REQUISITI**

Il Servizio Contratti e Centrale Acquisti della Provincia autonoma di Trento provvederà, ai sensi dell'art. 19 bis, comma 2 della L.P. n. 2/2016, alla verifica dell'assenza dei motivi di esclusione ex art. 80 del D.Lgs n. 50/2016.

L'Amministrazione regionale provvederà, nei confronti dell'aggiudicatario, alla verifica del possesso dei requisiti di ordine speciale di cui al paragrafo 2.1.

Una volta disposta l'aggiudicazione, l'amministrazione procede ad esaminare unicamente la dichiarazione resa da parte dell'aggiudicatario in ordine ai criteri di selezione, disponendo, se necessario, anche l'eventuale soccorso istruttorio finalizzato sia alla correttezza della busta amministrativa, sia all'acquisizione di elementi e/o informazioni volti ad accertare il possesso dei criteri di selezione citati concedendo, ai sensi dell'art. 22, comma 4 della L.P. n. 2/2016, dieci giorni dall'aggiudicazione, rispettivamente per la regolarizzazione della busta amministrativa e per la presentazione di eventuale documentazione probatoria, nonché ai fini della stipulazione del contratto, concedendo un termine perentorio compreso tra dieci e venti giorni per la presentazione della documentazione necessaria.

Ai sensi dell'art. 22, comma 5 della L.P. n. 2/2016, se in sede di verifica la prova non è fornita o non sono confermati l'assenza dei motivi di esclusione e il possesso dei criteri di selezione richiesti, l'Amministrazione:

- nel caso di applicazione dell'esclusione automatica delle offerte anomale, procede ad annullare l'aggiudicazione e a ricalcolare la soglia di anomalia; nelle altre ipotesi, l'amministrazione aggiudicatrice non procede al ricalcolo della soglia di anomalia né ad una nuova determinazione dei punteggi;
- segnala il fatto alle autorità competenti e procede alla segnalazione alla struttura competente per la sospensione dal bando del Mercato elettronico provinciale – MEPAT;
- annulla l'aggiudicazione e procede all'escussione della garanzia presentata a corredo dell'offerta, se dovuta.

La stipulazione del contratto è subordinata altresì agli adempimenti previsti dalla normativa antimafia vigente (decreto legislativo 6 settembre 2011, n. 159 e articolo 29 del D.L. di data 24 giugno 2014, n. 90 – convertito legge 14 agosto 2014, n. 114), ove previsto.

## 8. CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

Ai sensi dell'art. 39 ter, comma 1 bis della Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, il contratto sarà stipulato per scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, ai sensi dell'articolo 15, comma 3, della stessa legge provinciale.

L'aggiudicatario, **entro dieci giorni** dalla comunicazione dell'aggiudicazione, dovrà produrre i seguenti documenti utili al perfezionamento contrattuale, ed a conferma di quanto dichiarato in sede di gara e per la stipula del contratto in forma elettronica che avverrà nella piattaforma Mercurio:

**A. una garanzia definitiva** (cauzione o fideiussione a prima escussione) pari al **10% dell'importo di aggiudicazione** (al netto dell'IVA) costituita nelle forme e con le modalità di cui all'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. L'importo complessivo presunto relativo all'intero periodo di validità del

contratto è determinato moltiplicando l'importo unitario per ciascun carattere, spazi esclusi, IVA esclusa, proposto dall'impresa aggiudicataria per il numero presunto di caratteri, spazi esclusi, da trascrivere (numero presunto annuo di caratteri: 5.000.000x5anni=25.000.000 di caratteri).

**In caso di aggiudicazione con ribasso d'asta superiore al 10%, la garanzia da costituire è aumentata di tanti punti percentuali quanti sono quelli eccedenti il 10%. Ove il ribasso sia superiore al 20%, l'aumento è di due punti percentuali per ogni punto di ribasso superiore al 20%.**

Come indicato all'art. 103, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016, alla garanzia definitiva si applicano le riduzioni previste all'art. 93, comma 7 del medesimo D.Lgs..

La cauzione definitiva è prestata a garanzia dell'adempimento di tutte le obbligazioni del contratto e del risarcimento dei danni derivanti dall'eventuale inadempimento delle obbligazioni stesse, nonché a garanzia del rimborso delle somme pagate in più all'esecutore rispetto alle risultanze della liquidazione finale, salva comunque la risarcibilità del maggior danno verso l'appaltatore.

La garanzia definitiva, inoltre, garantirà la stazione anche per il mancato od inesatto adempimento di tutti gli obblighi contrattuali a fronte dei quali è prevista l'applicazione di penali: ai sensi del comma 2 dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016, la stazione appaltante avrà diritto a rivalersi direttamente sulla garanzia definitiva per l'applicazione delle stesse.

Qualora, per effetto dell'applicazione delle penali, o per qualsiasi altra causa, l'ammontare della garanzia dovesse ridursi, la stazione appaltante potrà richiedere il reintegro della stessa per una somma di pari importo.

La stazione appaltante ha altresì diritto di valersi della cauzione definitiva nei seguenti casi:

- a) per l'eventuale maggiore spesa sostenuta per il completamento del servizio nel caso di risoluzione del contratto disposta in danno dell'appaltatore;
- b) per provvedere al pagamento di quanto dovuto dall'esecutore per le inadempienze derivanti dalla inosservanza di norme e prescrizioni dei contratti collettivi, delle leggi e dei regolamenti sulla tutela, protezione, assicurazione, assistenza e sicurezza fisica dei lavoratori comunque presenti nei luoghi dove viene prestato il servizio.

**La mancata costituzione della garanzia definitiva determina:**

- a) la decadenza dell'affidamento;
- b) l'aggiudicazione dell'appalto al concorrente che segue nella graduatoria.

**A scelta dell'appaltatore, la garanzia definitiva può essere così costituita:**

- a) garanzia/polizza fideiussoria ai sensi del comma 3 dell'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016, rilasciata da imprese bancarie o assicurative che rispondano ai requisiti di solvibilità previsti dalle leggi che ne disciplinano le rispettive attività o rilasciata dagli intermediari finanziari iscritti nell'albo di cui all'articolo 106 del D.Lgs. 1° settembre 1993, n. 385, che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie e che sono sottoposti a revisione contabile da parte di una società di revisione iscritta nell'albo previsto dall'articolo 161 del D.Lgs. 24 febbraio 1998, n. 58 e che abbiano i requisiti minimi di solvibilità richiesti dalla vigente normativa bancaria assicurativa;

b) ai sensi del comma 2 dell'art. 93 del D.Lgs. n. 50/2016, la cauzione definitiva può essere costituita, a scelta dell'offerente, in contanti o in titoli del debito pubblico garantiti dallo Stato al corso del giorno del deposito, presso la tesoreria regionale o presso le aziende autorizzate, a titolo di pegno a favore dell'amministrazione aggiudicatrice.

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa di cui sopra deve espressamente:

- prevedere la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale;
- prevedere la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del Codice civile;
- prevedere l'operatività della garanzia medesima entro quindici giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante;
- indicare che lo svincolo sarà effettuato al momento in cui tutte le obbligazioni contrattuali saranno adempiute e più precisamente quando la Regione avrà disposto la liberazione dell'obbligato principale mediante restituzione dell'originale della fideiussione bancaria o polizza assicurativa medesima con allegato apposito ordine di svincolo;
- prevedere come Foro competente, per qualsiasi controversia che possa sorgere, quello dell'autorità giudiziaria del luogo ove ha sede la Regione.

In caso di raggruppamenti temporanei di imprese, la garanzia fideiussoria viene presentata, su mandato irrevocabile, dalla mandataria in nome e per conto di tutti i concorrenti ferma restando la responsabilità solidale tra le imprese.

La garanzia è progressivamente svincolata a misura dell'avanzamento dell'esecuzione del servizio, nel limite massimo dell'80% dell'iniziale importo garantito.

L'ammontare residuo della cauzione definitiva permane fino alla data di emissione del certificato di regolare esecuzione.

Con riferimento alle modalità di svincolo si richiama il disposto del comma 5 dell'art.103 del D.Lgs. n. 50/2016.

- B.** Una Dichiarazione ai sensi dell'art. 3, comma 7 della legge 13.08.2010 n. 136 e succ. mod. concernente la comunicazione degli estremi identificativi dei **conti correnti dedicati** alle commesse pubbliche e le generalità delle persone delegate ad operare su di essi, conforme al modello che sarà fornito dall'Amministrazione regionale;
- C.** Idonea dichiarazione sostitutiva, resa ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, conforme al modello che sarà fornito dall'Amministrazione regionale, attestante che i soggetti concorrenti **non hanno violato il divieto di intestazione fiduciaria** posto all'art. 17, comma 3 della Legge 19 marzo 1990, n. 55, secondo quanto previsto dall'art. 80, comma 1 lettera b-bis del D.Lgs. n. 50/2016;
- D.** **polizza assicurativa di responsabilità civile** stipulata con una delle imprese autorizzate, per la copertura di eventuali danni cagionati alla Regione, al personale della Regione ovvero a terzi o a cose di terzi da parte dell'Impresa nell'espletamento dell'attività contrattuale, con un importo massimale adeguato al servizio. Tale polizza deve avere durata pari a quella del contratto.

Ove il soggetto economico aggiudicatario non fornisca la documentazione suindicata nel termine previsto, non risulti in possesso dei requisiti per la partecipazione alla gara, rinunci all'aggiudicazione, oppure non concluda il perfezionamento contrattuale nella piattaforma Mercurio, l'Amministrazione regionale revocherà l'aggiudicazione e riservandosi di applicare le sanzioni di legge. Risulterà in tal

caso aggiudicatario il concorrente successivo in graduatoria. La circostanza sarà altresì segnalata all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), per gli adempimenti di competenza.

La Regione si riserva la facoltà, nei casi d'urgenza e/o necessità, di richiedere l'avvio della prestazione contrattuale attraverso apposita comunicazione di avvenuta aggiudicazione, anche in pendenza della stipulazione del contratto.

## **8.1 Spese contrattuali**

Sono a carico dell'aggiudicatario tutti gli oneri fiscali e le spese contrattuali, ad eccezione di quelle che per legge competono alla Regione.

## **9. ULTERIORI INFORMAZIONI**

Si precisa che:

- nessun rimborso o compenso sarà corrisposto per la compilazione dell'offerta e degli eventuali elaborati alla stessa allegati;
- le eventuali controversie inerenti l'interpretazione e l'esecuzione del contratto saranno definite fra le parti ai sensi di legge ed ai sensi dell'art. 29 del Capitolato Speciale d'Appalto;
- l'esperimento della gara non costituisce per la Stazione appaltante né obbligazione contrattuale, né obbligazione a contrarre.

**Ai sensi dell'art. 28 del regolamento della L.P. n. 23/90 (D.P.G.P. 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg) l'Amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà, previa comunicazione a mezzo posta elettronica certificata, di sospendere, rinviare o annullare l'intero procedimento nelle ipotesi in cui si siano verificate gravi compromissioni del sistema tali da determinare l'irregolarità della procedura telematica.**

## **10. CODICE DI COMPORTAMENTO E CLAUSOLE ANTICORRUZIONE**

Nell'espletamento del servizio oggetto del presente appalto andranno rispettati gli obblighi di condotta previsti dal vigente Codice di comportamento approvato ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190 *“Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione”*.

L'Impresa dovrà dichiarare di aver preso visione del *“Codice di comportamento del personale dell'area dirigenziale e non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige”*, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 25 del 5 febbraio 2014, pubblicato nel sito internet istituzionale della Regione nella sezione *“Amministrazione trasparente – Disposizioni generali – Atti generali”* ed in particolare dell'art. 1, comma 3 che estende le disposizioni del Codice medesimo *“a tutti i collaboratori o consulenti, con qualsiasi tipologia di contratto o incarico e a qualsiasi titolo, ai titolari di organi e di incarichi nonché nei confronti dei collaboratori a qualsiasi titolo di imprese fornitrici di beni o servizi e che realizzano opere in favore dell'amministrazione”*.

L'appaltatore sarà quindi tenuto nell'esecuzione del contratto al rispetto degli obblighi di condotta previsti dal "Codice di comportamento del personale dell'area dirigenziale e non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige".

L'Impresa si impegnerà ad osservare ed a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori a qualsiasi titolo impiegati dell'esecuzione del contratto, in relazione al ruolo ed all'attività esercitati, gli obblighi di condotta previsti nel Codice di comportamento.

La violazione degli obblighi contenuti nel Codice di comportamento costituisce causa di risoluzione del contratto per inadempimento dell'Impresa e comporta la responsabilità di quest'ultima in merito ai danni arrecati alla Regione in conseguenza della risoluzione medesima.

## **11. RISERVATEZZA**

La riservatezza di tutte le informazioni ricevute e la paternità di tutti i documenti prodotti utilizzando gli strumenti informatici (pec e firma digitale), è in capo al legale rappresentante dell'impresa o del soggetto munito di delega.

Qualora la Stazione appaltante venisse a conoscenza o avesse il fondato sospetto in base alla presenza di indizi gravi, precisi e concordanti, che le offerte pervengano da un unico centro decisionale, la stessa provvederà ad annullare la procedura di gara ed a comunicare il fatto alle Autorità competenti.

## **12. TUTELA DELLA PRIVACY**

Il Regolamento Europeo UE/2016/679 (di seguito il "Regolamento") stabilisce norme relative alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali. In osservanza del principio di trasparenza previsto dall'art. 5 del Regolamento, la Regione autonoma Trentino – Alto Adige Le fornisce le informazioni richieste dagli artt. 13 e 14 del Regolamento (rispettivamente, raccolta dati presso l'Interessato e presso terzi).

Il servizio oggetto di appalto attiene la trascrizione delle udienze penali dei Giudici di Pace e quindi il trattamento di dati personali, anche particolari.

Per quanto riguarda la procedura di gara ed i dati personali trattati in relazione alla stessa, il Responsabile - Designato del trattamento è il dirigente della Ripartizione cui compete lo svolgimento della procedura di gara ovvero la dott.ssa Antonella Chiusole - Dirigente della Ripartizione IV – Gestione Risorse Strumentali ed il Titolare del trattamento è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, con sede in Trento (Italia) Via Gazzoletti n. 2, 38122 - tel. 0461-201438/201467, e-mail giunta@regione.taa.it.

Per quanto riguarda il servizio di trascrizione delle testimonianze delle udienze penali dei Giudici di Pace la titolarità di tali dati è degli Uffici del Giudice di Pace operanti nel territorio della Regione Trentino – Alto Adige, in quanto si tratta di dati raccolti e trattati nell'esercizio di attribuzioni giurisdizionali.

La società aggiudicataria del servizio verrà nominata dai singoli Uffici del Giudice di Pace Responsabile del trattamento in relazione ai dati personali trattati per lo svolgimento del servizio.

Il Responsabile della protezione dei dati (RPD) è il Consorzio dei Comuni Trentini con sede in Trento (Italia) Via Torre Verde, 23 – 38122 Trento, Telefono: 0461-1920717  
E-mail: [servizioRPD@comunitrentini.it](mailto:servizioRPD@comunitrentini.it) PEC: [consorzio@pec.comunitrentini.it](mailto:consorzio@pec.comunitrentini.it) - (indicare, nell'oggetto: "Richiesta intervento RPD ex art. 38 Reg. UE").

Il trattamento dei Suoi dati personali sarà improntato al rispetto della normativa sulla protezione dei dati personali e, in particolare, ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, di limitazione della conservazione, nonché di minimizzazione dei dati in conformità agli artt. 5 e 25 del Regolamento e secondo quanto disposto dal Capitolato speciale d'appalto.

## 12.1 Fonte dei dati personali

I dati personali sono stati raccolti presso TRENTINO DIGITALE S.P.A. gestore della piattaforma telematica MERCURIO, e presso registri, elenchi e banche dati detenuti da amministrazioni pubbliche e presso l'Interessato.

## 12.2 Categoria di dati personali

I dati personali trattati appartengono alle seguente/i categoria/e:

- dati personali diversi da particolari categorie di dati (c.d. dati comuni) – dati anagrafici, certificati di regolarità fiscale e contributivi;
- dati personali relativi a condanne penali e reati (c.d. dati giudiziari) casellari giudiziari, provvedimenti di condanna, annotazioni ANAC, anagrafe sanzioni amministrative.

## 12.3 Finalità del trattamento

Il principio di minimizzazione prevede come possano essere raccolti e trattati soltanto i dati personali pertinenti e non eccedenti alle specifiche finalità del trattamento.

Il principio di limitazione della conservazione consiste nel mantenere i dati in una forma che consente l'identificazione degli Interessati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità, salvo casi eccezionali.

Anche per tali ragioni, nonché nel rispetto degli artt. 13 e 14 del Regolamento, di seguito Le indichiamo specificamente le finalità del trattamento (cioè gli scopi per cui i dati personali sono raccolti e successivamente trattati), nonché la relativa base giuridica (ovvero la norma di legge – nazionale o comunitaria – o di regolamento, che consente il trattamento dei Suoi dati):

- per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare (art. 6, par. 1, lett. e), del Regolamento) e, in particolare, per:
  - espletare, in funzione di stazione appaltante, in modalità telematica, le procedure di gara di servizi e forniture volte all'individuazione dei soggetti aggiudicatari, ivi comprese le attività di verifica dei requisiti e l'eventuale attività precontenziosa e contenziosa, ai sensi e per gli effetti delle norme in materia di contratti pubblici, tra le quali si riportano i seguenti riferimenti principali: D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 recante il Codice dei contratti pubblici; L.P. 9 marzo 2016, n. 2, di recepimento da parte della Provincia autonoma di Trento delle

direttive europee 26 febbraio 2014, n. 2014/23/UE e n. 2014/24/UE; L.P. 19 luglio 1990, n. 23 e relativo regolamento di attuazione; L.P. 10 settembre 1993, n. 26 recante la legge provinciale sui lavori pubblici e relativo regolamento di attuazione.

Il conferimento dei dati personali è obbligatorio per le finalità di cui sopra e per tutte quelle ausiliarie e connesse (quali, ad esempio, attività di controllo e consultive); il rifiuto al conferimento dei dati comporterà l'impossibilità di corrispondere alla richiesta connessa alla specifica finalità.

Per massima chiarezza, Le precisiamo che, essendo fondato sulle predette basi giuridiche, non è quindi necessario il Suo consenso al trattamento di tali dati personali.

## 12.4 Modalità del trattamento

Il trattamento sarà effettuato con modalità cartacee e con strumenti automatizzati (informatici/elettronici) con logiche atte a garantire la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei dati stessi.

I dati saranno trattati, esclusivamente per le finalità di cui sopra, dal personale assegnato all'Ufficio Appalti, Contratti ed Economato, all'Ufficio per i Giudici di Pace e la mediazione ed agli Uffici dei singoli Giudici di Pace, in particolare, da Preposti al trattamento (Dirigenti), appositamente nominati, nonché da Addetti al trattamento dei dati, specificamente autorizzati ed istruiti.

## 12.5 Processi decisionali automatizzati e profilazione

E' esclusa l'esistenza di un processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione.

## 12.6 Comunicazione e diffusione dei dati (categorie di destinatari)

Informiamo che i dati saranno comunicati

1. alle seguenti categorie di destinatari:

- interessati al procedimento che propongono istanza di accesso;
- soggetti pubblici interpellati nell'ambito delle verifiche inerenti la procedura di gara

per l'esecuzione dei compiti di interesse pubblico, o connessi all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il Titolare e indicati al precedente paragrafo "Finalità del trattamento".

Pertanto, il conferimento dei dati personali è obbligatorio; il rifiuto alla comunicazione dei dati comporterà l'impossibilità di corrispondere alla richiesta connessa alla specifica finalità;

2. solo nell'eventualità in cui si verifichi la fattispecie, alle seguenti categorie di destinatari:

- Autorità nazionale Anticorruzione – ANAC; Procura della Repubblica competente; Guardia di Finanza; Collegio degli Ispettori, **per l'adempimento degli obblighi di legge** al quale è soggetto il Titolare e indicati nella normativa citata al precedente paragrafo 12.3. Pertanto, il conferimento dei dati personali è obbligatorio.

I dati personali saranno diffusi ai sensi e per gli effetti della normativa in materia di pubblicità, trasparenza e anticorruzione in particolare al D.Lgs. n. 50 del 2016, al D.Lgs. n. 33 del 2013, alla L.P. n. 4 del 2014 e alla L.P. n. 2 del 2016.

## 12.7 Trasferimento extra EU

I dati personali non saranno trasferiti fuori dall'Unione Europea

## 12.8 Periodo di conservazione dei dati

In osservanza del succitato principio di limitazione della conservazione, in relazione al raggiungimento delle finalità del trattamento, Le comunichiamo che il periodo di conservazione dei Suoi dati personali, come previsto nel "massimario di scarto", è:

- illimitato per i dati diversi da quelli compresi nelle "particolari categorie";
- illimitato per i dati relativi alle condanne penali/reati, in quanto facenti parte della pratica pre e contrattuale, dalla raccolta dei dati stessi.

Il titolare conserva i dati per le finalità di archiviazione per obbligo di legge (art. 15 della L.P. n. 23/90) in quanto conserva nella pratica contrattuale anche gli adempimenti inerenti alle procedure selettive del contraente.

## 12.9 Diritti dell'interessato

Lei potrà esercitare, nei confronti del Titolare ed in ogni momento, i diritti previsti dal Regolamento.

In base alla normativa vigente Lei potrà: chiedere l'accesso ai Suoi dati personali e ottenere copia degli stessi; qualora li ritenga inesatti o incompleti, richiederne, rispettivamente, la rettifica o l'integrazione; se ricorrono i presupposti normativi, opporsi al trattamento dei Suoi dati, richiederne la cancellazione, o esercitare il diritto di limitazione.

Nei limiti in cui ciò non si riveli impossibile o implichi uno sforzo sproporzionato, il Titolare comunica a ciascuno degli eventuali destinatari cui sono stati trasmessi i dati personali le rettifiche, o cancellazioni, o limitazioni del trattamento effettuate; qualora Lei lo richieda, il Titolare Le comunicherà tali destinatari.

In ogni momento, inoltre, Lei ha diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo.

### LA DIRIGENTE DELLA RIPARTIZIONE IV

#### Gestione Risorse Strumentali

*dott.ssa Antonella Chiusole*

f.to digitalmente

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Regione autonoma Trentino-Alto Adige  
**Ripartizione IV**  
**Gestione risorse strumentali**



Autonome Region Trentino - Südtirol  
**Abteilung IV**  
**Verwaltung der technischen Ressourcen**

**CAPITOLATO SPECIALE RELATIVO AL SERVIZIO DI TRASCRIZIONE  
DELLE DEPOSIZIONI DEI TESTI NELLE UDIENZE PENALI EFFETTUATE  
PRESSO GLI UFFICI DEI GIUDICI DI PACE SITUATI NEL TERRITORIO  
DELLA REGIONE AUTONOMA TRENINO – ALTO ADIGE  
CODICE CIG: 8691382352**

**Art.1**

Oggetto del servizio

1. Il presente capitolato speciale ha per oggetto l'espletamento del servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali effettuate presso le sedi degli uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come sotto specificati: 9 sedi in provincia di Trento e 7 sedi in provincia di Bolzano, e registrate su supporti informatici (file audio WMA o MP3). Il servizio in oggetto è un servizio a consumo.

Elenco sedi Provincia di Trento:

- Ufficio del Giudice di Pace di Borgo Valsugana;
- Ufficio del Giudice di Pace di Cavalese;
- Ufficio del Giudice di Pace di Cles;
- Ufficio del Giudice di Pace di Mezzolombardo;
- Ufficio del Giudice di Pace di Pergine Valsugana;
- Ufficio del Giudice di Pace di Riva del Garda;
- Ufficio del Giudice di Pace di Rovereto;
- Ufficio del Giudice di Pace di Tione di Trento;
- Ufficio del Giudice di Pace di Trento.

Elenco sedi Provincia di Bolzano:

- Ufficio del Giudice di Pace di Bolzano;
- Ufficio del Giudice di Pace di Bressanone;
- Ufficio del Giudice di Pace di Brunico;
- Ufficio del Giudice di Pace di Egna;
- Ufficio del Giudice di Pace di Merano;
- Ufficio del Giudice di Pace di Silandro;
- Ufficio del Giudice di Pace di Vipiteno.

2. Il servizio di trascrizione è un servizio erogato su richiesta espressa dell'Amministrazione e consiste nella redazione della deposizione dei testimoni nelle udienze penali, prodotta a partire dal documento audio in cui è contenuta la fonoregistrazione dei suddetti atti processuali. La fonoregistrazione viene resa disponibile alla conclusione dell'udienza. Tale servizio non prevede la presenza in aula del trascrittore, bensì viene svolto direttamente nei locali messi a disposizione dall'impresa aggiudicataria.

3. **Negli uffici siti in provincia di Trento le udienze si svolgeranno in lingua italiana; negli uffici siti in provincia di Bolzano si svolgeranno in lingua italiana o in lingua tedesca, o**

**parte in lingua italiana e parte in lingua tedesca; la trascrizione sarà effettuata nella lingua utilizzata dalle persone che a vario titolo partecipano al procedimento.**

4. L'impresa metterà a disposizione uno spazio su server protetto con dimensione minima cumulativa di disco pari a 4Gb sul quale gli Uffici trasferiranno, in apposita e separata cartella univocamente assegnata ad ognuno di essi, i file audio da trascrivere e dalla quale preleveranno i documenti trascritti. Il server dovrà essere raggiungibile in modo sicuro e protetto via internet. Durante il trasferimento i dati dovranno essere crittografati, quindi non intercettabili, né utilizzabili da soggetti non autorizzati.

5. L'Impresa dovrà:

- a. garantire la sicurezza dell'accesso ai dati consentendolo esclusivamente agli utenti autorizzati;
- b. fornire sedici credenziali di autenticazione con i relativi profili di autorizzazione, da assegnare singolarmente ad ogni Ufficio dei Giudici di Pace ed alla Sede della Regione.

## **Art. 2**

### Descrizione del servizio

1. Il servizio consiste nelle seguenti fasi:

- a. trasferimento, da parte di ciascun Ufficio, di file audio in formati WMA o MP3, relativi alle deposizioni dei testi, nella cartella loro assegnata del server messo a disposizione dall'Impresa;
- b. l'acquisizione del parlato e la trasformazione in forma scritta dovranno avvenire presso la ditta aggiudicataria, che vi provvederà con propri strumenti, struttura e personale, con sistema di videoscrittura in formato MICROSOFT WORD compatibile con la versione 2003 ed in formato aperto per documenti testuali (ODT) su richiesta dell'Ente committente;
- c. deposito dei testi trascritti nella cartella intestata all'Ufficio che ha trasferito i file audio. Il deposito del testo dovrà essere comunicato mediante e-mail. L'Impresa dovrà accertare l'avvenuta ricezione dell'e-mail da parte dell'Ufficio destinatario mediante risposta non in automatico.

## **Art. 3**

### Norme che regolano il contratto e criteri interpretativi

1. Le norme di riferimento per il contratto sono, in via principale:

- legge provinciale 23 marzo 2020, n. 2, "*Misure urgenti di sostegno per le famiglie, i lavoratori e i settori economici connesse all'emergenza epidemiologica da COVID-19 e altre disposizioni*" e il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 27 aprile 2020, n. 4-17/Leg;
- la legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2, "*Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici: disciplina delle procedure di appalto e di concessione di lavori, servizi e forniture e modificazioni della legge provinciale sui lavori pubblici 1993 e della legge sui contratti e sui beni provinciali 1990. Modificazione della legge provinciale sull'energia 2012*";
- la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 "*Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento*" e il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. "*Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento"*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 "*Codice dei contratti pubblici*" e successive modifiche ed integrazioni;
- il D.M. Infrastrutture e trasporti 7 marzo 2018, n. 49 "*Regolamento recante: «Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione»*";
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 "*Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*", come aggiornato dal D.Lgs. 3 agosto 2009, n. 106 e le diverse normative sulla sicurezza specifiche in materia;

- la legge 13 agosto 2010, n. 136 *“Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia”*;
- il D.Lgs. 6 settembre 2011, n. 159, *“Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, nonché nuove disposizioni in materia di documentazione antimafia, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 13 agosto 2010, n. 136”*;
- la legge 6 novembre 2012, n. 190, *“Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell’illegalità nella pubblica amministrazione”*;
- il Regolamento generale per la protezione dei dati personali n. 2016/679, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati), il D.Lgs. 30/06/2003, n. 196, concernente il codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l’adeguamento dell’ordinamento nazionale al citato regolamento (UE) n. 2016/679 e il D.Lgs. 18/05/2018, n. 51, recante *“Attuazione della direttiva (UE) 2016/680 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativa alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali da parte delle autorità competenti a fini di prevenzione, indagine, accertamento e perseguimento di reati o esecuzione di sanzioni penali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la decisione quadro 2008/977/GAI del Consiglio”*;
- la delibera della Giunta della Provincia autonoma di Trento n. 220 di data 21 febbraio 2020 *“Adozione delle linee guida sull’applicazione dell’articolo 26, comma 1, della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 in seguito alla sentenza della Corte di Giustizia dell’Unione Europea del 26 settembre 2019”*;
- le norme del codice civile;
- il contratto deve essere interpretato in base alle disposizioni di cui agli artt. 1362- 1371 del codice civile ed in caso di contrasto tra il contratto e il presente capitolato, si considerano prevalenti le disposizioni del contratto;
- il presente capitolato speciale.

2. Nel caso in cui una o più previsioni del contratto dovessero risultare contrarie a norme inderogabili di legge o dovessero venire dichiarate nulle o annullate, ovvero dovessero risultare oggettivamente non attuabili, le rimanenti previsioni contrattuali rimarranno in vigore per conservare, per quanto possibile, lo scopo e lo spirito del contratto stesso. In tal caso le Parti sostituiranno alle previsioni del contratto risultate contrarie a norme di legge o, comunque, dichiarate nulle o annullate o divenute oggettivamente non più attuabili, altre previsioni - legalmente consentite - che permettano di dare allo stesso un contenuto conforme a quello che le Parti avevano originariamente voluto ed assicurino un’esecuzione del contratto conforme al suo spirito ed agli scopi intesi dalle Parti.

#### **Art. 4**

##### Documenti che fanno parte del contratto

1. Ai sensi dell’art. 39 ter, comma 1 bis della Legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, il contratto sarà stipulato per scambio di corrispondenza secondo gli usi commerciali, ai sensi dell’articolo 15, comma 3, della stessa legge provinciale. Sono considerati parte integrante e sostanziale del contratto d’appalto:

- a) il capitolato speciale d’appalto contenente le norme amministrative e le norme tecniche del servizio;
- b) l’offerta economica dell’appaltatore.

#### **Art. 5**

##### Modalità di esecuzione del servizio

1. I testi trascritti, completi del nominativo e dello scanning della firma autografa del trascrivente o sottoscritti digitalmente, dovranno essere grammaticalmente e sintatticamente corretti e depurati da eventuali imperfezioni linguistiche del parlato e con assoluta fedeltà alla registrazione, sia nella versione in lingua italiana, che in quella in lingua tedesca. Dovrà essere trascritto sequenzialmente

tutto quanto registrato nel file digitale, senza alcuna lacuna, omissione, aggiunta o modifica nella forma o nella sostanza.

2. Per ogni intervento dovrà essere riportato, per esteso o per sigla, il nominativo dell'oratore rilevato, se possibile, dall'ascolto della registrazione.

3. L'e-mail di comunicazione dell'avvenuto deposito dei testi trascritti dovrà essere inviata **entro il secondo giorno successivo** alla data di trasferimento dei file audio da parte degli Uffici. Ai fini della verifica del rispetto del termine faranno fede i dati relativi alla e-mail di avvenuto deposito dei testi trascritti rilevabili dal sistema. In casi eccezionali di indisponibilità del server o di impossibilità di trasmissione delle mail, la trascrizione delle udienze potrà essere fornita su supporti di memoria rimovibili in formato Microsoft word compatibile con la versione 2003 e in formato aperto per documenti testuali (ODT), preventivamente resi inintelligibili attraverso sistemi di crittazione.

4. Qualora il termine di cui al precedente comma 3. coincida con una giornata festiva, lo stesso è posticipato al primo giorno feriale successivo.

5. La composizione della pagina dovrà rispettare i seguenti parametri:

- a) interlinea: 1,5; carattere: "ARIAL 12"; formato: A4; margine superiore: cm. 2,5; margine inferiore: cm. 2; margini laterali: cm 2 a destra e cm 2 a sinistra e 0,5 rilegatura; allineamento: giustificato; interlinea: doppia tra un intervento ed un altro;
- b) intestazione con indicazione: udienza n. ... del .....
- c) nominativo dei relatori in grassetto e maiuscolo.
- d) numero del procedimento.

## **Art. 6**

### Durata del servizio

1. La durata del servizio è prevista in **anni 5 (cinque), oltre 6 (sei) mesi di eventuale proroga**, decorrenti dal 1° giugno 2021 oppure dal primo giorno del mese successivo alla data di stipulazione del contratto se questa avverrà dopo il 1° giugno 2021, salvo disdetta della Regione, in occasione dell'inizio di ciascun anno contrattuale successivo al primo, da comunicarsi con PEC e con un preavviso minimo di 3 mesi.

2. Non sono consentite forme di rinnovo tacito del contratto (art. 5, comma 1 L.P. Trento 19.07.1990, n. 23).

3. Resta salva per la Regione la possibilità di recesso anticipato per mutate ragioni di interesse pubblico con preavviso minimo di due mesi, nonché ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1, comma 13, del D.L. 6 luglio 2012, n. 95, convertito con modificazioni dalla Legge 7 agosto 2012, n. 135.

4. Qualora l'Amministrazione, entro la scadenza naturale del contratto, non abbia ancora individuato un nuovo contraente, potrà chiedere all'impresa la prosecuzione delle prestazioni di cui al presente Capitolato Speciale, alle stesse condizioni e modalità di cui all'aggiudicazione, nelle more dello svolgimento della nuova procedura di scelta del contraente (proroga tecnica), nella misura strettamente necessaria, di mesi 6, conformemente a quanto stabilito dall'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016.

5. Ai sensi dell'art. 106, comma 12 del D.Lgs. n. 50/2016, la Stazione Appaltante si riserva inoltre la facoltà di richiedere all'affidatario del servizio variazioni non superiori ad un quinto in aumento o in diminuzione al contratto.

## **Art. 7**

### Importo contrattuale e corrispettivo e modalità di pagamento

1. Il prezzo del servizio, determinato secondo il criterio di aggiudicazione del prezzo più basso, alle condizioni tutte del contratto e del capitolato si intende offerto dall'appaltatore in base ai calcoli di propria convenienza, tutto a suo rischio.

2. L'importo a base di gara è stimato al meglio delle conoscenze attuali ed ha, pertanto, esclusivo valore indicativo, non vincolando in maniera assoluta l'Amministrazione in caso di difformità, in difetto od in eccesso, delle stime fornite rispetto ai valori effettivamente riscontrati a consuntivo durante il periodo di esecuzione del contratto.

3. L'importo complessivo presunto relativo all'intero periodo di validità del contratto è determinato moltiplicando l'importo unitario per ciascun carattere, spazi esclusi, IVA esclusa, proposto dall'impresa aggiudicataria per il numero presunto di caratteri, spazi esclusi, da trascrivere (numero presunto annuo di caratteri: 5.000.000x5 anni= 25.000.000 di caratteri).

4. L'importo presunto annuo è pari a € 15.000,00.- oltre ad IVA, e potrà variare in più o in meno a seconda del numero delle udienze che si svolgeranno nell'arco dell'anno. L'importo presunto annuo di € 15.000,00.- oltre ad IVA è ottenuto moltiplicando l'importo unitario per ciascun carattere trascritto – spazi esclusi, IVA esclusa, posto a base di gara, pari ad € 0,0030, per il totale presunto annuo dei caratteri da trascrivere pari a 5.000.000.

5. L'importo presunto quinquennale è pari a € 75.000,00.- (0,0030x5.000.000x5anni), oltre euro 7.500,00.- per 6 (sei) mesi di proroga, **per un totale di importo stimato a base d'asta di Euro 82.500,00.- più IVA**, che decorrerà dal 1° giugno 2021 oppure dal primo giorno del mese successivo alla data di conclusione della procedura di gara nella piattaforma Mercurio, se questa avverrà dopo il 1° giugno 2021. Nel prezzo del servizio si considerano interamente compensate tutte le prestazioni, le spese ed ogni altro onere inerente l'esecuzione dello stesso.

DESCRIZIONE	IMPORTO
Costo servizio annuale	15.000,00.-
Corrispettivo per quinquennio	75.000,00.-
6 mesi di proroga tecnica	7.500,00.-
<b>Totale a base di gara</b>	<b>82.500,00.-</b>
IVA al 22%	18.150,00.-
<b>TOTALE</b>	<b>100.650,00.-</b>

6. Il corrispettivo del servizio di trascrizione degli atti descritto all'art. 1, sia in lingua italiana che in lingua tedesca o in forma mista, è determinato moltiplicando l'importo unitario per ciascun carattere, spazi esclusi, IVA esclusa, proposto dall'Impresa per il numero di caratteri, **spazi esclusi**, complessivamente trascritti e risultanti dal contatore presente nei file WORD dei testi così ottenuti come rilevabile nel percorso: "file → proprietà → statistiche → caratteri".

7. Il pagamento del corrispettivo avverrà in via posticipata - su presentazione di regolari fatture - entro trenta giorni dalla data di attestazione di avvenuta regolare esecuzione del servizio rilasciata dal Responsabile dell'Ufficio del Giudice di Pace interessato. Il pagamento del corrispettivo avverrà con bonifico bancario, accreditando l'importo sul conto corrente indicato dall'Impresa, nel rispetto della normativa relativa alla tracciabilità dei pagamenti.

8. L'Amministrazione procederà alla sospensione dei pagamenti qualora venga a conoscenza di inadempimenti degli obblighi contributivi, assicurativi, antinfortunistici e retributivi da parte dell'impresa aggiudicataria, accertati in via definitiva dagli organi competenti e non ancora regolarizzati al momento della corresponsione del pagamento medesimo.

9. In conformità all'art. 30, comma 5, del D.Lgs. n. 50/2016, in caso di inadempienza contributiva, risultante dal documento unico di regolarità contributiva (DURC) relativo a personale dipendente dell'appaltatore, la stazione appaltante trattiene dal certificato di pagamento l'importo corrispondente all'inadempienza per il successivo versamento diretto agli enti previdenziali e assicurativi.

10. Ai sensi dell'art. 30, comma 5-bis del D.Lgs. n. 50/2016, sull'importo netto progressivo delle prestazioni verrà operata una ritenuta dello 0,50 per cento; le ritenute potranno essere svincolate soltanto in sede di liquidazione finale, dopo l'approvazione da parte della stazione appaltante del certificato di collaudo o di verifica di conformità, previo rilascio del documento unico di regolarità contributiva.

11. Il prezzo indicato in offerta dall'Impresa è fisso ed invariabile, senza alcuna possibilità di revisione, ed indipendente da qualsiasi eventuale sfavorevole circostanza che potesse verificarsi (art. 7, comma 1 della L.P. n. 23/1990), intendendosi assorbito ogni rischio imprenditoriale nell'offerta trasmessa al committente. Il prezzo di aggiudicazione è altresì comprensivo della messa a disposizione dello spazio su server, delle 16 utenze con relative credenziali, come previsto all'art. 1 del presente Capitolato, e di tutte le spese accessorie necessarie all'esecuzione del servizio in argomento.

12. Le fatture dovranno essere intestate a REGIONE TRENTINO ALTO ADIGE – UFFICIO APPALTI, CONTRATTI ED ECONOMATO, VIA GAZZOLETTI N. 2, 38122 TRENTO

In ottemperanza al decreto Ministeriale n. 55 del 3 aprile 2013, entrato in vigore il 6 giugno 2013, che ha fissato la decorrenza degli obblighi di utilizzo della fatturazione elettronica nei rapporti con la Pubblica Amministrazione ai sensi della legge 244/2007 art. 1, commi da 209 a 214, le fatture dovranno essere trasmesse in forma elettronica.

13. La Fattura elettronica, ai sensi dell'art. 17-ter del D.P.R. n. 633/72, introdotto dalla Legge n. 190 del 23/12/2014 (Legge di Stabilità 2015), e ai sensi del D.M. attuativo del 28 gennaio 2015 pubblicato in G.U. n. 27 del 03/02/2015, dovrà essere emessa per l'importo complessivo del servizio (con esposizione dell'IVA), e dovrà riportare l'annotazione "scissione dei pagamenti". Dovrà inoltre contenere obbligatoriamente i seguenti dati:

- codice univoco d'ufficio del Servizio scrivente (IPA), che è: **8R2OSN**
- numero CIG, che è: **8691382352**
- nr. rep. decreto di aggiudicazione
- codice IBAN completo
- data di esecuzione o periodo di riferimento

### **Art. 8**

#### Obblighi a carico dell'Aggiudicatario

1. L'aggiudicatario, nell'adempimento dell'obbligazione di erogazione del servizio, deve usare la diligenza specifica, richiesta dalla natura della prestazione dovuta, in base alle prescrizioni del contratto insieme a tutti i documenti che ne fanno parte integrante e sostanziale.

2. La stipulazione del contratto da parte dell'aggiudicatario equivale a dichiarazione di perfetta e completa conoscenza ed accettazione di tutte le norme vigenti in materia di appalti di servizi pubblici, delle norme che regolano il presente appalto, nonché delle condizioni che attengono all'esecuzione del servizio.

3. La partecipazione alla procedura e la stipulazione del contratto da parte dell'aggiudicatario equivale, altresì, a dichiarazione della sussistenza delle condizioni che consentono l'immediata esecuzione dei servizi.

4. L'aggiudicatario è tenuto ad eseguire il servizio conformemente a quanto indicato nel presente capitolato.

5. Le parti convengono di comune accordo di poter apportare ogni perfezionamento ritenuto opportuno alle modalità di espletamento del servizio in base all'esperienza o in relazione alla disponibilità di nuovi mezzi tecnici; tali modifiche, di natura tecnica o procedurale, possono essere effettuate attraverso la normale corrispondenza.

6. L'Impresa dovrà infine:

- a) garantire la sicurezza dell'accesso ai dati consentendolo esclusivamente agli utenti autorizzati;
- b) fornire sedici credenziali di autenticazione con i relativi profili di autorizzazione, da assegnare singolarmente ad ogni Ufficio dei Giudici di Pace ed alla Sede della Regione.

### **Art. 9**

#### Comunicazione nominativo Rappresentante

1. La Ditta aggiudicataria deve designare una persona con funzioni di "Rappresentante", il cui nominativo dovrà essere notificato alla Stazione Appaltante. Il Rappresentante avrà il compito di decidere e rispondere direttamente riguardo ad eventuali problemi che dovessero sorgere in merito alla regolare esecuzione delle prestazioni appaltate ed all'accertamento di eventuali danni. Pertanto, tutte le comunicazioni e le contestazioni di inadempienza fatte in contraddittorio con detto Rappresentante, che dovrà essere munito di delega espressa da parte della Ditta aggiudicataria, dovranno intendersi fatte direttamente all'aggiudicataria stessa. Detto Rappresentante deve essere facilmente rintracciabile anche mediante telefono cellulare fornito dalla Ditta aggiudicataria.

2. Quest'ultimo è tenuto a fornire prova del regolare adempimento di tutti gli obblighi di cui al presente articolo.

#### **Art. 10**

##### Direttore dell'esecuzione del contratto

1. Il responsabile del procedimento, nei limiti delle proprie competenze professionali, svolge le funzioni di direttore dell'esecuzione del contratto o provvede a nominare un soggetto diverso. In quest'ultima ipotesi, il responsabile del procedimento controlla l'esecuzione del contratto congiuntamente al direttore dell'esecuzione del contratto.
2. Il nominativo del direttore dell'esecuzione del contratto viene comunicato successivamente all'appaltatore.

#### **Art. 11**

##### Avvio dell'esecuzione del contratto

1. Il direttore dell'esecuzione dà avvio all'esecuzione delle prestazioni contrattuali fornendo all'appaltatore tutte le istruzioni e direttive necessarie.
2. L'appaltatore è tenuto a seguire le istruzioni e le direttive fornite dalla stazione appaltante per l'avvio dell'esecuzione del contratto.
3. Qualora l'appaltatore non adempia, la stazione appaltante ha facoltà di procedere alla risoluzione del contratto previa instaurazione del contraddittorio con l'appaltatore.

#### **Art. 12**

##### Sospensione dell'esecuzione del contratto

1. Per la disciplina della sospensione del contratto si applica l'art. 107 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50.

#### **Art. 13**

##### Modifica del contratto durante il periodo di validità

1. Per la disciplina delle modifiche del contratto si applica l'art. 27 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2.

#### **Art. 14**

##### Divieto di cessione del contratto e cessione dei crediti derivanti dal contratto.

1. È vietata la cessione del contratto sotto qualsiasi forma e ogni atto contrario è nullo di diritto, fatto salvo quanto previsto dall'art. 27, comma 2, lettera d), punto 2, della L.P. n. 2/2016.
2. Ai sensi dell'art. 106, comma 13 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, si applicano le disposizioni di cui alla legge 21 febbraio 1991, n. 52. Ai fini dell'opponibilità alla stazione appaltante, le cessioni di crediti devono essere stipulate mediante atto pubblico o scrittura privata autenticata e devono essere notificate alle amministrazioni debtrici. Fatto salvo il rispetto degli obblighi di tracciabilità, le cessioni di crediti da corrispettivo di appalto sono efficaci e opponibili alla stazione appaltante qualora questa non le rifiuti con comunicazione da notificarsi al cedente ed al cessionario entro quarantacinque giorni dalla notifica della cessione. Resta salva la facoltà per la stazione appaltante, nel contratto stipulato o in atto separato contestuale, di accettare preventivamente la cessione da parte dell'appaltatore di tutti o di parte dei crediti che devono venire a maturazione. In ogni caso la stazione appaltante cui è stata notificata la cessione può opporre al cessionario tutte le eccezioni opponibili al cedente in base al contratto con questo stipulato.

#### **Art. 15**

##### Subappalto

1. Tenuto conto della natura e della peculiarità dei servizi richiesti, della titolarità dei dati trattati in materia di privacy e del rapporto di fiducia che sta alla base dello svolgimento dell'esecuzione di

tale tipo di servizio, in ragione inoltre del limitato numero di operatori economici qualificati nello specifico settore, al fine di garantire che l'attività principale oggetto di contratto venga svolta direttamente dall'operatore valutato nel corso della procedura di gara assicurando quindi il livello qualitativo richiesto, non è ammesso il subappalto, anche parziale del servizio.

2. La violazione dei divieti stabiliti in materia di cessione e di subappalto del servizio costituisce motivo di risoluzione ipso jure del contratto stesso e di incameramento della cauzione definitiva, fatte salve ulteriori eventuali azioni di danno.

#### **Art. 16**

##### Controlli sull'esecuzione del contratto e sorveglianza

1. Il controllo circa l'esatta osservanza delle norme contenute nel presente capitolato speciale ed ogni altra eventuale controversia tra l'Amministrazione e l'Impresa è demandato alla Ripartizione III – Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace della Regione.

2. La stazione appaltante ha diritto di verificare in ogni momento l'esecuzione delle prestazioni contrattuali; a tal fine, l'appaltatore si impegna a prestare piena collaborazione per rendere possibile dette attività di verifica.

3. La regolare esecuzione è accertata previa verifica di conformità delle prestazioni contrattuali; le attività di verifica sono dirette a certificare che le prestazioni siano state eseguite a regola d'arte, in conformità e nel rispetto di quanto previsto dal presente Capitolato, nonché nel rispetto delle eventuali leggi di settore.

4. La stazione appaltante evidenzia le eventuali "non conformità" riscontrate rispetto agli obblighi contrattuali in forma scritta e l'appaltatore è chiamato a rispondere alla stazione appaltante, nei tempi e nei modi da essa specificati, evidenziando le azioni correttive che intende porre in essere per garantire il regolare adempimento delle condizioni contrattuali, ferma restando l'applicazione delle penali.

5. La stazione appaltante, ove le "non conformità" evidenziassero oggettivamente i presupposti di gravi inadempienze contrattuali, ha la facoltà di risolvere il contratto.

#### **Art. 17**

##### Deposito cauzionale definitivo

1. Ai sensi dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016, è prestato il deposito cauzionale definitivo a garanzia dell'adempimento di tutte le obbligazioni relative all'esecuzione del servizio di trascrizione delle deposizioni dei testi nelle udienze penali effettuate presso le sedi degli uffici dei Giudici di Pace di cui al precedente art. 1, del risarcimento di danni derivanti dall'inadempimento delle obbligazioni medesime, nonché, ai sensi dell'art. 103, comma 2 del D.Lgs. n. 50/2016, a copertura di eventuali mancati pagamenti di stipendi o di contributi assicurativi e previdenziali da parte dell'Impresa nei confronti dei propri dipendenti, ed in generale a garanzia di tutti gli adempimenti derivanti all'Impresa dall'applicazione della normativa in materia di impiego e tutela dei lavoratori, fatto salvo l'esperimento di ogni altra azione nel caso in cui la cauzione risultasse insufficiente.

2. Qualora l'ammontare del deposito si dovesse ridurre per effetto di quanto disposto dal comma precedente, la cauzione dovrà essere reintegrata entro il termine di 10 (dieci) giorni da quello in cui l'Amministrazione avrà reso noto all'Impresa l'avvenuta riduzione. In caso di mancata reintegrazione nel termine suddetto, l'Amministrazione si riserva il diritto di chiedere il risarcimento del danno subito.

3. La cauzione sarà svincolata dopo aver accertato l'esatto e puntuale adempimento di tutte le obbligazioni assunte con l'accettazione dell'incarico relativo al servizio di trascrizione e comunque decorsi i termini di cui all'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016.

#### **Art. 18**

##### Responsabilità

1. L'Impresa risponderà direttamente dei danni provocati alle persone ed alle cose nell'esecuzione del servizio, restando a suo completo ed esclusivo carico qualsiasi risarcimento e/o indennizzo,

con esplicita esclusione dei vincoli di solidarietà di cui agli artt.1292 e ss. e dell'art. 2055 del Codice Civile nei confronti della Regione, e quindi con esplicita esclusione di qualsivoglia rivalsa o regresso.

Qualora, invece, la Regione sia dedotta in giudizio o in sedi alternative di risoluzioni delle controversie, per danni di cui al precedente capoverso, questa potrà esercitare il diritto di ripetizione totale nei confronti dell'Impresa.

2. In corso di affidamento l'impresa dovrà depositare copia della polizza di Responsabilità Civile Terzi da lei sottoscritta con primaria società di assicurazione. L'Amministrazione regionale valuterà se i massimali assicurati dall'impresa aggiudicatrice saranno ritenuti idonei, altrimenti verrà chiesto all'impresa il loro adeguamento.

#### **Art. 19**

##### Penalità per inadempimento

1. Qualora il servizio non sia espletato in conformità al presente capitolato speciale, l'Amministrazione si riserva la facoltà di applicare una penale, da detrarsi direttamente dal compenso pattuito o dal deposito cauzionale di cui al precedente art. 17, proporzionata all'entità dell'inadempimento, fino ad un massimo di Euro 1.500,00.-.

2. Qualora la trascrizione non fosse consegnata nei termini previsti dall'art. 5 commi 3 e 4 del presente capitolato si applicherà una penale di Euro 50,00.- per ogni giornata di ritardo, secondo le modalità previste al precedente comma 1.

3. L'applicazione delle penali previste ai commi 1 e 2 non esonera comunque l'Impresa dell'obbligo di risarcimento di eventuali ulteriori danni.

4. In ogni caso l'applicazione delle penali avviene previa contestazione scritta, avverso la quale l'appaltatore avrà facoltà di presentare le proprie osservazioni per iscritto entro 3 (tre) giorni dal ricevimento della PEC contenente la contestazione.

5. Nel caso in cui l'appaltatore non presenti osservazioni o nel caso di mancato accoglimento delle medesime da parte della stazione appaltante, la stessa provvede a trattenere l'importo relativo alle penali applicate dalle competenze spettanti all'appaltatore in base al contratto, nel rispetto delle normative fiscali.

6. Nel caso in cui l'importo della penale, calcolato ai sensi dei commi precedenti, superi il 10% dell'importo netto contrattuale, la stazione appaltante procede a dichiarare la risoluzione del contratto, fatto salvo il diritto all'eventuale risarcimento del danno patito a causa dell'inadempimento stesso.

7. La richiesta e/o il pagamento delle penali di cui al presente articolo non esonera in nessun caso l'appaltatore dall'adempimento dell'obbligazione per la quale si è resa inadempiente e che ha fatto sorgere l'obbligo di pagamento della medesima penale.

8. L'Amministrazione regionale si riserva la facoltà di dare attuazione alle previsioni di cui all'art. 27 della L.P. Trento n. 23/90 per quanto applicabili.

#### **Art. 20**

##### Personale della ditta e Condizioni economico-normative da applicare al personale impiegato nell'appalto

1. L'appaltatore è tenuto ad osservare le norme e le prescrizioni delle leggi e dei regolamenti in materia di tutela, sicurezza e salute, assicurazione, previdenza e assistenza dei lavoratori, assolvendo agli obblighi previdenziali, assicurativi e fiscali nei confronti degli Enti preposti.

2. L'appaltatore deve, inoltre, applicare nei confronti del personale dipendente, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro applicabili alla categoria e nella località in cui si svolgono le prestazioni oggetto di appalto, e, in genere, da ogni altro contratto collettivo, successivamente stipulato per la categoria; ciò anche nel caso in cui l'appaltatore non sia aderente alle associazioni stipulanti o comunque non sia più ad esse associato. Le medesime condizioni devono essere garantite ai soci lavoratori dipendenti di società cooperative.

3. Resta inteso che nessun rapporto intercorrerà tra l'Amministrazione regionale ed il personale addetto al servizio: il rapporto è stipulato direttamente ed unicamente con l'Impresa.

4. Ai sensi dell'art. 30, comma 5 del D.Lgs. n. 50/2016 in caso di inadempienza contributiva risultante dal documento unico di regolarità contributiva relativo a personale dipendente dell'affidatario o del subappaltatore o dei soggetti titolari di subappalti e cottimi di cui all'art. 105, impiegato nell'esecuzione del contratto, la Stazione Appaltante trattiene dal certificato di pagamento l'importo corrispondente all'inadempienza per il successivo versamento diretto agli enti previdenziali e assicurativi.

5. Ai sensi dell'art. 30, comma 6 del medesimo decreto, in caso di ritardo nel pagamento delle retribuzioni dovute al personale di cui al comma 5, il Responsabile unico del procedimento invita per iscritto il soggetto inadempiente, ed in ogni caso l'affidatario, a provvedervi entro i successivi quindici giorni. Ove non sia stata contestata formalmente e motivatamente la fondatezza della richiesta entro il termine sopra assegnato, la Stazione Appaltante paga anche in corso d'opera direttamente ai lavoratori le retribuzioni arretrate, detraendo il relativo importo dalle somme dovute all'affidatario del contratto ovvero dalle somme dovute al subappaltatore inadempiente nel caso in cui sia previsto il pagamento diretto ai sensi dell'art. 105.

## **Art. 21** Sicurezza

1. L'appaltatore si obbliga a ottemperare, nei confronti dei propri dipendenti e collaboratori, a tutte le prescrizioni derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di igiene e sicurezza sul lavoro, nonché di prevenzione e disciplina antinfortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri.

2. In particolare, si impegna a rispettare e a fare rispettare al proprio personale nell'esecuzione delle obbligazioni contrattuali tutte le norme e gli adempimenti di cui al D.Lgs. n. 81/2008 e s.m..

3. L'appaltatore s'impegna ad adottare tutti i mezzi ritenuti necessari a garantire una perfetta rispondenza alle vigenti disposizioni igienico-sanitarie previste per lo svolgimento del servizio oggetto del presente capitolato, con particolare attenzione alle misure di contenimento per la diffusione del COVID. Si precisa che ai sensi della Delibera della Giunta Provinciale di Trento n. 726/2020 – allegato A – lettera g) sono esclusi dal riconoscimento dei costi diretti *“le forniture dove non è previsto il DUVRI, i servizi che non si svolgono in ambienti dove è possibile l'interferenza con gli utenti del servizio stesso ..... che rimangono quindi a carico degli operatori economici”*;

4. Sono a totale carico degli operatori economici partecipanti gli oneri per la sicurezza sostenuti per l'adozione delle misure necessarie per eliminare o ridurre al minimo i rischi specifici afferenti l'attività svolta.

5. In riferimento alla tipologia del servizio oggetto del presente appalto si precisa che ricade nella fattispecie di cui all'art. 26, comma 3-bis, del D.Lgs. n. 81/2008 e s.m., per cui non è richiesta la redazione del DUVRI, trattandosi di prestazione intellettuale. Si precisa inoltre che il servizio viene svolto direttamente nei locali messi a disposizione dall'impresa aggiudicataria e non presso i singoli Uffici dei Giudici di Pace.

6. Gli oneri per la sicurezza derivanti da interferenze prodotte nell'esecuzione del servizio oggetto del presente appalto e non soggetti a ribasso, di cui all'art. 26, comma 3, del D.Lgs. n. 81/2008 e s.m.i., sono quindi stati valutati pari a zero.

## **Art. 22** Segreto d'ufficio e trattamento dei dati personali

1. L'Impresa è tenuta, in solido con i propri dipendenti, all'osservanza del segreto d'ufficio su tutto ciò che per ragioni di servizio verrà a conoscere in relazione ad atti, fatti e notizie in genere, riguardanti la Regione Autonoma Trentino - Alto Adige e gli Uffici dei Giudici di Pace situati sul territorio regionale; non dovrà divulgare in alcun modo e in nessuna forma alcuna informazione, e non dovrà farne oggetto di utilizzazione a qualsiasi titolo per scopi diversi da quelli strettamente necessari all'esecuzione della prestazione, restando quindi vincolato al segreto professionale.

2. L'Impresa avrà l'obbligo di agire in modo che il personale dipendente incaricato di effettuare le prestazioni contrattuali mantenga riservati i dati e le informazioni di cui eventualmente venga in possesso, non li comunichi, non li divulghi e non ne faccia oggetto di sfruttamento. L'Impresa garantisce pertanto la segretezza del contenuto dei file e dei relativi elaborati.

3. Nell'espletamento del servizio l'impresa è tenuta a rispettare la disciplina del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e del DPGR n. 2016/679, in materia di protezione dei dati personali ed in particolare, per quanto riguarda il trattamento con strumenti elettronici, quanto disposto dagli articoli 31 e seguenti, nonché dall'allegato B) al Decreto medesimo concernente "Disciplinare tecnico in materia di misure minime di sicurezza". L'Impresa pertanto, considerata la natura sensibile e/o giudiziaria dei dati trattati, dovrà dotarsi di idonee misure di sicurezza sia informatiche che organizzative atte a garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati. L'Impresa dovrà quindi garantire la trasmissione dei file utilizzando protocolli sicuri ai fini del trasferimento dagli Uffici dei giudici di Pace all'Impresa e viceversa.

4. Per quanto riguarda la procedura di gara ed i dati personali trattati in relazione alla stessa, il Responsabile - Designato del trattamento è il dirigente della Ripartizione cui compete lo svolgimento della procedura di gara ovvero la Dirigente della Ripartizione IV – gestione risorse strumentali ed il Titolare del trattamento è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, con sede in Trento (Italia) Via Gazzoletti n. 2, 38122 - tel. 0461-201438/201467, e-mail giunta@regione.taa.it..

5. Per quanto riguarda invece il servizio di trascrizione delle testimonianze delle udienze penali dei Giudici di Pace la titolarità di tali dati è degli Uffici del Giudice di Pace operanti nel territorio della Regione Trentino – Alto Adige, in quanto si tratta di dati raccolti e trattati nell'esercizio di attribuzioni giurisdizionali.

6. La società aggiudicataria del servizio verrà nominata dai singoli Uffici del Giudice di Pace Responsabile del trattamento in relazione ai dati personali trattati per lo svolgimento del servizio.

7. Il Responsabile della protezione dei dati (RPD) è il Consorzio dei Comuni Trentini con sede in Trento (Italia) Via Torre Verde, 23 – 38122 Trento, Telefono: 0461-1920717 E-mail: servizioRPD@comunitrentini.it PEC: consorzio@pec.comunitrentini.it - (indicare, nell'oggetto: "Richiesta intervento RPD ex art. 38 Reg. UE").

8. Il trattamento dei Suoi dati personali sarà improntato al rispetto della normativa sulla protezione dei dati personali e, in particolare, ai principi di correttezza, liceità e trasparenza, di limitazione della conservazione, nonché di minimizzazione dei dati in conformità agli artt. 5 e 25 del Regolamento e secondo quanto disposto dal Capitolato speciale d'appalto.

### **Art. 23**

#### Obblighi in materia di legalità

1. Fermo restando l'obbligo di denuncia all'Autorità giudiziaria, l'appaltatore si impegna a segnalare tempestivamente alla stazione appaltante ogni illecita richiesta di denaro, prestazione o altra utilità ovvero offerta di protezione, nonché ogni tentativo di intimidazione o condizionamento di natura criminale che venga avanzata nel corso dell'esecuzione del contratto nei confronti di un proprio rappresentante, dipendente o agente.

### **Art. 24**

#### Codice di comportamento e disposizioni anticorruzione

1. Nell'espletamento del servizio oggetto del presente capitolato vanno rispettati gli obblighi di condotta previsti dal vigente Codice di comportamento approvato ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190 (*"Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione"*).

2. L'Impresa dichiara di aver preso visione del "Codice di comportamento del personale dell'area dirigenziale e non dirigenziale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige", approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 25 del 5 febbraio 2014, pubblicato nel sito internet istituzionale della Regione nella sezione "Amministrazione trasparente – Disposizioni generali – Atti generali" ed in particolare dell'art. 1 comma 3 che estende le disposizioni del Codice

medesimo "a tutti i collaboratori o consulenti, con qualsiasi tipologia di contratto o incarico e a qualsiasi titolo, ai titolari di organi e di incarichi nonché nei confronti dei collaboratori a qualsiasi titolo di imprese fornitrici di beni o servizi e che realizzano opere in favore dell'amministrazione".

3. L'Impresa si impegna ad osservare ed a far osservare ai propri dipendenti e collaboratori a qualsiasi titolo impiegati dell'esecuzione del contratto, in relazione al ruolo ed all'attività esercitati, gli obblighi di condotta previsti nel Codice di comportamento.

4. La violazione degli obblighi contenuti nel Codice di comportamento costituisce causa di risoluzione del presente contratto per inadempimento dell'Impresa e comporta la responsabilità di quest'ultima in merito ai danni arrecati alla Regione in conseguenza della risoluzione medesima.

#### **Art. 25**

##### Risoluzione del contratto

1. Per la disciplina della risoluzione del contratto si applica l'art. 108 del D.Lgs. n. 50/2016.

In caso di risoluzione del contratto il Responsabile del Procedimento ha la facoltà di assicurare l'esecuzione del servizio con affidamento alla ditta che segue immediatamente nella graduatoria o ad altra impresa, nei modi e termini di cui all'art. 110 commi 1 e 2 D.Lgs. n. 50/2016, fatto salvo l'incameramento della cauzione definitiva di cui all'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016 a titolo di risarcimento danni.

2. In caso di fallimento o amministrazione controllata dell'impresa aggiudicataria, l'appalto si intende senz'altro revocato e la Stazione Appaltante provvederà a termini di legge.

#### **Art. 26**

##### Recesso

1. Per la disciplina del recesso del contratto si applica l'art. 109 del D.Lgs. n. 50/2016.

#### **Art. 27**

##### Spese contrattuali

1. L'imposta di bollo e l'eventuale imposta di registro relative al contratto e tutti gli altri oneri tributari sono a carico dell'appaltatore.

#### **Art. 27**

##### Norme di riferimento

1. Per quanto non espressamente previsto nel presente capitolato speciale, si fa riferimento alle disposizioni di legge in materia ed alle consuetudini locali.

#### **Art. 28**

##### Tracciabilità dei pagamenti

1. Con riferimento alla legge 13.8.2010, n. 136 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia" e successive modificazioni, l'Impresa:

- assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge medesima;
- conviene che il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni costituisce causa di risoluzione del contratto, ai sensi del comma 9-bis dell'art. 3 della legge citata; la risoluzione del contratto per inadempimento dell'appaltatore comporta la responsabilità di quest'ultimo in merito ai danni arrecati alla Regione in conseguenza della risoluzione medesima;
- si impegna ad inserire, negli eventuali contratti sottoscritti con i subcontraenti della filiera delle imprese, a qualsiasi titolo interessati alle prestazioni oggetto del presente atto, a pena di nullità assoluta dei contratti medesimi, una apposita clausola con la quale ciascuno di essi assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge citata;

- si impegna, altresì, qualora abbia notizia dell'inadempimento della propria controparte agli obblighi di tracciabilità finanziaria di cui all'art. 3 della legge di cui sopra, a darne immediata comunicazione alla Regione autonoma Trentino - Alto Adige - Ufficio appalti, contratti ed economato – ed al Commissariato del Governo di Trento;
- si impegna inoltre a fornire alla Regione autonoma Trentino - Alto Adige - Ufficio appalti, contratti ed economato, copia degli eventuali contratti stipulati con i subcontraenti, al fine di consentire la verifica prevista all'art. 3 comma 9 della legge citata;
- si impegna infine a comunicare alla Regione autonoma Trentino - Alto Adige - Ufficio appalti, contratti ed economato gli estremi identificativi del conto corrente dedicato, anche non in via esclusiva, alle prestazioni di cui al presente atto – entro sette giorni dalla sua accensione oppure dalla sua prima utilizzazione in operazioni finanziarie relative ad una commessa pubblica - nonché le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare su di esso, ai sensi all'art. 3, comma 7, della legge di cui sopra, riconoscendo che, in mancanza di tale comunicazione, qualsiasi pagamento inerente il rapporto contrattuale rimarrà sospeso e rinunciando conseguentemente ad ogni tipo di pretesa o azione risarcitoria o di rivalsa o comunque tendente ad ottenere il pagamento del corrispettivo e/o di altre somme a titolo di interessi e/o accessori.

### **Art. 29**

#### Domicilio, definizione delle controversie e Foro competente

1. L'appaltatore elegge il proprio domicilio presso la propria sede legale, come espressamente indicato nel contratto di appalto.
2. Per le eventuali controversie che dovessero insorgere tra la stazione appaltante e l'appaltatore, che non si siano potute definire con l'accordo bonario ai sensi dell'art. 206 del D.Lgs. n. 50/2016, sia durante l'esecuzione del contratto che al termine del contratto stesso, è competente in via esclusiva il Foro di Trento.
3. È escluso l'arbitrato ed è vietato in ogni caso il compromesso.
4. La Regione si riserva la facoltà di ricorrere alla transazione, ai sensi del Codice Civile e dell'art. 208 del D.Lgs. n. 50/2016.

### **Art. 30**

#### Disposizioni finali

1. Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente capitolato valgono le disposizioni dello Statuto di autonomia in materia di finanze, demanio e patrimonio e le relative norme di attuazione, le disposizioni dell'ordinamento contabile della Regione, nonché tutte le altre disposizioni legislative e regolamentari attinenti la materia del servizio, in quanto compatibili.



## OFFERTA ECONOMICA

per il servizio di trascrizione delle deposizione dei testi nelle udienze penali presso gli Uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione autonoma Trentino – Alto Adige. **CODICE CIG: 8691382352**

Il/La sottoscritto/a \_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_, residente a \_\_\_\_\_ cap. \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_\_\_ codice fiscale \_\_\_\_\_ nella sua qualità di  
\_\_\_\_\_ della società \_\_\_\_\_ con sede  
legale in \_\_\_\_\_ cap. \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_ codice  
fiscale n. \_\_\_\_\_ e partita IVA n. \_\_\_\_\_  
e-mail \_\_\_\_\_, Pec \_\_\_\_\_

in relazione al servizio di trascrizione delle deposizione dei testi nelle udienze penali presso gli Uffici dei Giudici di Pace situati nel territorio della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, come descritto nel Capitolato Speciale

## OFFRE

il seguente ribasso del \_\_\_\_\_% (in cifre con tre decimali)  
\_\_\_\_\_ % (in lettere) sull'importo unitario per carattere trascritto –  
spazi esclusi, Iva esclusa posto a base di gara pari di € **0,0030.-**

Luogo \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Il legale rappresentante\*  
(documento firmato digitalmente)

\*Si allega documento di identità del Legale Rappresentante.